

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Ministry of Higher Education and Scientific Research

ⵎⴰⵎⴻⵎⴻⵔⵉ ⵏ ⵜⴰⵎⴻⵎⴻⵔⵉ ⵏ ⵜⴰⵎⴻⵎⴻⵔⵉ ⵏ ⵜⴰⵎⴻⵎⴻⵔⵉ

ⵎⴰⵎⴻⵎⴻⵔⵉ ⵏ ⵜⴰⵎⴻⵎⴻⵔⵉ ⵏ ⵜⴰⵎⴻⵎⴻⵔⵉ ⵏ ⵜⴰⵎⴻⵎⴻⵔⵉ

UNIVERSITE MOULOUD MAMMERI DE TIZI-OUZOU

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DÉPARTEMENT LANGUE ET

LITTÉRATURE FRANCAISE



جامعة مولود معمري - تيزي - وزو

كلية الآداب واللغات

Mémoire en vue de l'obtention du diplôme de master II

Domaine : Lettres et Langues Etrangères

Filière : Français

Spécialité : Didactique des Langues Etrangères

Sujet :

Les contenus d'enseignement du français dans les filières scientifiques :

Cas de maths informatique, ingénieur informatique, biologie, géologie, génie mécanique, sciences technologies (université Mouloud MAMMERI)

Présentées par :

HABBAK Thileli

KECHOUT Yamina

Dirigé par :

Mme Z.HOCINE

Jury de soutenance :

Présidente : Mme AIT AMMAR, MAA, UMMTO.

Reportrice : Mme Z.HOCINE, MAB, UMMTO.

Examinatrice : Mme ABDOUNE, MAA, UMMTO.

Année 2022-2023

Remerciements

« La reconnaissance est la mémoire du cœur. » - Jean-Baptiste Massillon

Au terme de cette aventure intellectuelle, il est temps pour nous d'exprimer notre gratitude envers toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de ce mémoire. Le chemin parcouru n'a pas été sans embûches, mais grâce au soutien et aux encouragements reçus, nous avons pu surmonter chaque défi avec détermination.

Tout d'abord, nous tenons à exprimer notre profonde reconnaissance envers notre directrice de recherche, Z.HOCINE, dont l'éclairage précieux nous a guidés tout au long de ce processus. Votre expertise incontestable dans le domaine a été une source constante d'inspiration et votre engagement indéfectible nous a permis d'avancer sereinement malgré les moments difficiles.

Nous souhaitons également adresser nos sincères remerciements aux membres du jury qui ont accepté gracieusement d'évaluer notre travail. Leurs commentaires constructifs et leurs suggestions avisées ont grandement enrichi cette étude.

Nos pensées se tournent ensuite vers nos proches qui nous ont apporté un soutien moral indispensable durant ces mois intenses. À nos familles aimantes et bienveillantes : vous avez toujours cru en nous et vos encouragements incessants étaient une véritable bouffée d'air frais lorsque le découragement pointait son nez. Nous sommes reconnaissantes pour votre présence constante dans nos vies.

A nos amis fidèles qui sont restés à nos côtés malgré les nombreux moments où nous avons manqué à tous nos rendez-vous: merci infiniment pour votre compréhension et votre précieuse amitié. Vos encouragements et vos mots d'encouragement ont été une source de motivation inestimable.

Enfin, nous tenons à remercier toutes les personnes qui nous ont soutenus indirectement tout au long de ce parcours académique. Qu'il s'agisse des bibliothécaires compétents, du personnel administratif toujours disponible ou encore des camarades de promotion avec qui nous avons partagé tant d'échanges enrichissants : vous avez tous contribué à rendre cette expérience unique.

Ces quelques lignes ne suffisent pas pour exprimer toute notre reconnaissance envers chacun d'entre vous. Cependant, soyez assurés que vos efforts n'ont pas été vains et que chaque mot prononcé ici vient du plus profond de nos cœurs reconnaissants.

Merci infiniment !

KECHOUT Yamina et HABBAK Thileli

Dédicaces

C'est avec un cœur rempli de joie

Que nous dédions ce travail de fin d'étude à nos deux familles, particulièrement

à

Nos chers parents, pour tous leur sacrifice, leur amour, leurs soutiens

Aussi aux chers membres de chaque de nos deux familles, frères et sœurs

A Certa , Dyhia et Thikerma

Je voudrais remercier mes grands-parents mes oncles

Ramdane, Arabe, Hamou, Moh said

Et mes tantes

Zahra et Nassira

Et toutes les personnes qui nous sont chères d'ici et aussi de la Belgique

Et qui ont toujours été là pour nous.

Sommaire

Sommaire

Introduction. 1

**Chapitre I : L'enseignement du français en Algérie : Histoire, statut et
contexte d'enseignement**

I. L'histoire du français en Algérie : 5

II. L'enseignement du français à l'université 6

1- L'histoire de l'université algérienne : 6

2- Le français à l'université algérienne 7

3. Les compétences à développer chez les étudiants scientifiques en langue
française : 8

**Chapitre II : Enseignement du français dans les universités
algériennes : FLS ou FOU/ FOS ?**

I. Les méthodologies d'enseignement du français 10

1. Le français langue étrangère : 10

2. Français de spécialité (FLS)..... 10

3. Français sur objectifs spécifiques (FOS) : 11

4. Français sur objectif universitaire : 14

5. La différence entre le français sur objectifs spécifiques(FOS) et le
français¹⁵ de spécialité (FLS) : 15

6. Français scientifique et technique..... 16

Chapitre III : Enquête et analyse du questionnaire.

1. Présentation du champ d'enquête : 18

2. Les modules de français enseignés dans les filières scientifiques à
l'UMMTO..... 20

3. Présentation du questionnaire : 26

Sommaire

4.	La durée de l'enquête et les difficultés rencontrées:.....	27
5.	Analyse du questionnaire :	27
6.	Les résultats du questionnaire :	37
	<i>Conclusion</i>	40

Introduction

Introduction

Le secteur de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique tend à rapprocher le contenu des enseignements du secteur économique du monde de l'emploi. Dans cette optique, l'enseignement des langues étrangères se voit essentiel dans toutes formations au sein des universités. Elles font d'ailleurs partie des unités d'enseignement dans tous les canevas des spécialités¹ enseignées.

En Algérie, les cours, dans les filières scientifiques telles que la médecine, la biologie, l'agronomie, la pharmacie et les sciences vétérinaires, etc., sont dispensés en langues française, mais d'après notre pré-enquête plusieurs étudiants, nous ont affirmé qu'ils rencontrent des difficultés de compréhension ou de production dans ces langues. Cela peut s'expliquer par leur scolarisation principalement faite en langue arabe du primaire au secondaire. Les études parlent de ruptures « *linguistique, cognitive et discursive* long de leur scolarité»² des étudiants qui arrivent en première année.

Dans le cadre de notre travail, nous nous intéressons à l'enseignement du français à l'université Mouloud MAMMARI, dans les filières scientifiques et techniques. Nous proposons pour étude les programmes proposés en licence (L1) aux départements de maths informatiques, informatique, biologie, géologie, génie mécanique et sciences technologiques. De par son statut de première langue étrangère et de sa présence dans tous les secteurs, le français est utilisé comme langue d'enseignement des filières susmentionnées. Selon CAUBET D. (2002 :118).

« Le français, considéré comme langue étrangère, ou parfois première langue étrangère, n'a pas non plus d'existence officielle, mais a un statut très haut pour une grande partie de population, puisqu'il donne accès à des emplois qualifiés et prestigieux, à des postes de responsabilité et à une culture reconnue. Il est également nécessaire à l'université pour toutes les études scientifiques et économiques »

Donc le français en Algérie est très important en tant que langue étrangère et il est très valorisé par une grande partie de la population car il permet le développement des sciences.

¹Canevas licence et Master, Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

²Claude Cortier, Français langue d'enseignement universitaire: quelles compatibilités avec la didactique du FOS ? <https://doi.org/10.4000/rd.2619>

Introduction

Et pour remédier les lacunes des étudiants scientifiques en langue française, les départements ont intégré un module d'enseignement du français dans les programmes de première année de toutes les filières sus-citées. C'est en quelque sorte une façon de perfectionner les étudiants en cette langue afin d'améliorer leurs compétences.

Et pour remédier les lacunes des étudiants scientifiques en langue française, les départements ont intégré un module d'enseignement du français dans les programmes de première année de toutes les filières sus-citées. C'est en quelque sorte une façon de perfectionner les étudiants en cette langue afin d'améliorer leurs compétences langagières.

Pour ce faire, les enseignants adoptent des stratégies d'enseignement spécifiques afin de répondre aux attentes de leurs étudiants qui se heurtent à des problèmes d'apprentissage faute de la non-maitrise de la langue d'enseignement (français). Selon la définition proposée par Jean Therer: "*La stratégie d'enseignement est l'ensemble des compétences didactique coordonnées (ex: exposé, démonstration, débat...) en vue de faciliter des apprentissages déterminés. Il reste bien entendu qu'un même style peut faire appel à des stratégies très différentes*" (1984:2). Il est important de souligner que différents styles d'enseignement peuvent faire appel à des stratégies très variées.

Dans notre recherche nous nous intéressons aux contenus d'enseignement du français dans les filières scientifiques. Notre choix n'était point anodin puisque ces départements respectifs dispensent de modules d'enseignement en langue française contrairement à d'autres qui favorisent la langue anglaise.

Ainsi, notre problématique peut se traduire dans cet ensemble de questions :

- ***Quels contenus se voient inclus dans l'enseignement du français et est-ce qu'ils répondent aux besoins des étudiants scientifiques ?***

Comme réponses de départ, nous partons des hypothèses suivantes :

- L'enseignement du français serait exclusivement basé sur un enseignement d'un lexique scientifique relatif à chacune des filières techniques;
- Le programme ne conviendrait pas aux besoins des étudiants;

Notre motivation pour cette recherche provient du fait que certains étudiants scientifiques que nous avons rencontré se retrouvent dans la difficulté à suivre leurs cours dans leurs spécialités respectives. En effet, après une longue formation en langue arabe, ces

Introduction

sujets sont amenés à poursuivre un cursus en langue française. Faut d'assimiler leurs cours, certains se voient même contraintes de suivre des cours intensifs en langue française dans des écoles privées hors campus, dans l'espoir de dépasser leurs lacunes

Étant donné que ces filières disposent d'un module d'enseignement en langue française en unité transversale, nous comptons donc examiner les contenus des programmes proposés pour vérifier s'ils répondent aux besoins des étudiants

Notre enquête se fixe alors pour objectif de vérifier si l'enseignement du français dans les filières scientifiques et techniques répond aux besoins des étudiants. En d'autres termes, nous tenterons de déterminer si les étudiants reçoivent une formation dans le cadre du français sur objectifs spécifiques (FOS) ou de langue de spécialité (FLS). L'enjeu est alors de voir s'ils bénéficient d'un enseignement adéquat en français leur facilitant l'acquisition des enseignements nécessaires à l'assimilation des autres modules scientifiques et techniques.

Notre travail de recherche se base sur une analyse des réponses données dans les questionnaires que nous avons conçus et proposés aux enseignants de ces modules. L'objectif étant de nous fournir de plus amples informations sur les contenus d'enseignement proposés aux étudiants.

Ainsi, nous avons structuré notre recherche en trois chapitres :

- **Le premier chapitre** de notre étude se focalise sur les aspects théoriques liés à l'enseignement des langues dans le contexte universitaire, en particulier l'enseignement du français en Algérie. Nous aborderons ainsi son histoire, son statut et le cadre d'enseignement qui lui est donné, tout en mettant un accent particulier sur la mise en pratique dans les filières scientifiques. En somme, ce chapitre vise à poser les bases nécessaires pour comprendre la place du français dans l'enseignement supérieur et propose des pistes concrètes pour optimiser son enseignement auprès des futurs scientifiques.
- **Dans le deuxième chapitre**, nous aborderons les différents concepts liés à notre thème. Nous commencerons par définir le FLE (français langue étrangère), le FLS (français de spécialité), le FOS (français sur objectifs spécifiques), le FST (français des sciences et techniques) et le FOU (français sur objectifs universitaires). Ensuite nous présenterons la démarche du FOS en mettant l'accent sur la différence entre celui et le FLS.

Introduction

- **Pour le troisième chapitre** nous présenterons l'université Mouloud MAMMERY, ainsi les deux campus (Bastos et Tamda). Puis nous examinerons les modules de français proposés dans les départements des sciences et techniques tels que la biologie, mathématiques informatiques, géologie, ingénierie informatique ainsi que les sciences technologiques. Parmi ces modules figurent " les techniques d'expression et de communication" et " la méthode de travail" ainsi que " la terminologie scientifique et l'expression écrite et orale". Nous aborderons également le profil des enseignants responsables de ces modules. Enfin nous parlerons du volume horaire consacré à l'enseignement du français ainsi que son déroulement.

Ensuite nous présenterons les résultats de notre enquête. Dans le but approfondir nos résultats antérieurs et de résoudre les problèmes, nous avons utilisé un questionnaire destiné aux enseignants chargés d'assurer le module de français dans les départements scientifiques et techniques à l'université Mouloud MAMMERY de Tizi-Ouzou. Cette étape nous a permis d'obtenir des informations plus détaillées pour un traitement approfondi des résultats.

Nous terminerons notre travail par une conclusion ou nous répondrons à la problématique de départ et confirmer ou infirmer les hypothèses.

Chapitre I :

*L'enseignement du français en Algérie : Histoire,
statut et contexte d'enseignement*

Chapitre I : L'enseignement du français en Algérie : Histoire, statut et contexte d'enseignement

L'enseignement est une activité complexe qui implique plusieurs dimensions, telles que la transmission de connaissances, la gestion de la classe, la relation avec les élèves, etc, selon Smith B.O: " l'enseignement est système d'action faisant intervenir un agent, une situation, une finalité, et deux ensembles de facteurs situationnels (appelés "moyens")". "(1963:04). Cette définition souligne que l'enseignement est un processus intentionnel qui implique un enseignant (**l'agent**), un contexte (**la situation**), un objectif (la finalité) et des méthodes ou ressources (**lesmoyens**) pour atteindre cet objectif. Elle met en lumière la complexité de l'enseignement en considérant ces différents éléments en interaction.

Selon Jean Pierre Cuq (2003 :83) :

« Le terme enseignement signifie initialement précepte ou leçon et, à partir du XVIIème siècle, action de transmettre des connaissances. Dans cette acception, il désigne à la fois le dispositif global (enseignement public/privé, enseignement primaire/ secondaire/ supérieur) et les perspectives pédagogiques et didactiques propres à chaque discipline.... » .

Cette citation explique l'évolution du terme "enseignement" au fil du temps et met en lumière la profondeur et la diversité de ce terme en montrant son développement pour englober à la fois la transmission des connaissances et les approches spécifiques à chaque domaine d'étude)

L'histoire de l'enseignement remonte aux civilisations anciennes telles que l'Égypte et la Grèce. Au fil des siècles, l'enseignement a évolué et s'est adapté aux besoins des sociétés. De nos jours, l'enseignement est considéré comme un droit humain fondamental et il est essentiel pour l'épanouissement et la réussite de chaque individu.

I. L'histoire du français en Algérie :

L'Algérie est un pays plurilingue, cette richesse linguistique renvoie à son histoire coloniale. Elle a été un lieu de rencontre de plusieurs civilisations à savoir romaine byzantine, arabe, turque et enfin française. La langue arabe est la langue officielle à côté du tamazight depuis 2016, et le français est considéré comme la première langue étrangère.

Le français occupe une place importante en Algérie et a été une langue officielle pendant la période coloniale (1830/1962) par une politique de francisation ey d'acculturation visant à privilégier la langue et la culture française au détriment des deux langues arabe et tamazight. Durant cette période, le français devient alors la langue utilisée dans tous les secteurs, notamment dans l'enseignement, d'ailleurs elle était la langue d'enseignement et elle était enseignée comme une langue maternelle.

Chapitre I : L'enseignement du français en Algérie : Histoire, statut et contexte d'enseignement

D'après A. Queffélec , Y. Derradji V. DebovD.Smaali-Dekdouk, Y. Cherradbencherfa

:

« ... les colonisateurs entreprirent de désagréger définitivement les fondements de l'organisation arabe et de pratiquer une guerre intensive à la culture et à la langue arabes, en traquant et en détruisant toutes les poches de résistance populaire et en interdisant toute tentative d'opposition à l'idéologie coloniale.[...] et surtout l'imposition de la langue française ; celle-ci, en devenant le moyen de fonctionnement de toutes les institutions coloniales et le medium de communication entre l'état et le sujet administré »(2002 :19)

Cette citation reflète les tactiques employées par les puissances coloniales pour maintenir leur domination en affaiblissant les aspects culturels et linguistiques des sociétés colonisées, ce qui a eu un impact durable sur cette région et ses habitants.

Après l'indépendance avec la politique d'arabisation l'Etat algérien réduit le statut de la langue française du rang officiel au rang de la première langue étrangère en acquérant une place privilégiée par rapport aux autres langues étrangères. En plus elle occupe une place très importante dans tous les secteurs du pays. Selon M. ACHOUCHE :

« Malgré l'indépendance et les actions d'arabisation qui s'en sont suivies, les positions du français n'ont pas été ébranlées, loin de là, son étude ayant même quantitativement progressé du fait de sa place dans l'actuel système éducatif algérien » (1981 :46)

Dans les années 70, il y a eu une période de transition où la langue française continuait d'être largement utilisée dans les institutions et l'enseignement à tous les niveaux. Cela s'explique en partie par l'héritage colonial français en Algérie. Cependant, au fil du temps, l'Algérie a progressivement cherché à promouvoir l'arabe en tant que langue nationale et à réduire l'influence de la langue française dans ces domaines. Cette période a été marquée par des politiques visant à arabiser l'administration, l'éducation et d'autres secteurs de la société.

En 1980, l'arabisation totale est appliquée avec la création de l'école fondamentale et l'enseignement supérieur (filières sciences humaines et sociales) se fait en arabe.

II. L'enseignement du français à l'université

1- L'histoire de l'université algérienne :

L'université algérienne a vu le jour en 1832, à la suite de l'arrivée des colons français en Algérie. Toutefois, ce n'est qu'en 1909 qu'elle a acquis une autonomie réelle, lorsque les

Chapitre I : L'enseignement du français en Algérie : Histoire, statut et contexte d'enseignement

écoles supérieures d'Alger ont été transformées en université. Malgré cela, elle ne bénéficiait pas immédiatement du même statut que les autres universités françaises. En effet, son enseignement se concentrait davantage sur des aspects pratiques et utilitaires au détriment des disciplines de recherche et de savoir érudit associées à la haute culture intellectuelle³.

À l'indépendance de l'Algérie en 1962, l'université algérienne est restée française d'abord. C'est l'université française de l'Algérie qui a été reconduite et elle est « *restée française par ses programmes d'enseignement, par son personnel enseignant et par son système d'examinations et de diplômes* » (D.GUERID 1998 :08).

En 1965, le gouvernement français a réformé son université avec la Réforme FOUCHET, ce qui a incité les autorités algériennes à les suivre comme le présente Djamel GUERID dans son article : « *l'université est restée tellement française que lorsque les français ont reforme leur universités en 1965 (REFORME FOUCHET) la tentation fut grande, du côté algérien, de suivre leur exemple* » (1998 :09)

L'université algérienne a connu plusieurs transformations significatives. Par exemple, il y a eu une expansion des programmes d'études pour répondre aux besoins changeants de la société. De plus, des efforts ont été faits pour améliorer les infrastructures universitaires, telles que la construction de nouveaux bâtiments et la modernisation des équipements. D'après le ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche algérienne il existe aujourd'hui 50 universités, 13 centres universitaires, 20 écoles nationales supérieures et 10 écoles supérieures, 11 écoles normales supérieures et 2 annexes. L'intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement et la recherche est également une priorité, permettant aux étudiants d'accéder à des ressources en ligne et de participer à des cours à distance. Ces transformations visent à améliorer la qualité de l'éducation et à préparer les étudiants aux défis du monde moderne.

2- Le français à l'université algérienne

En 1973 le gouvernement algérien a mis en place la politique d'arabisation totale, depuis lors, l'enseignement dans les niveaux primaire et secondaire est dispensé en langue arabe. Le français quant à lui, est introduit dans les programmes seulement à partir de la deuxième année du primaire comme une langue étrangère. Cependant, à l'université, cette politique n'a été appliquée que dans certaines disciplines, notamment les sciences sociales, économiques, commerciales, etc. En revanche la plupart des filières scientifiques et

³Cette idée est tirée de l'article « l'université Aujourd'hui »DJ.Guerrid (le français à l'université Algérienne)

Chapitre I : L'enseignement du français en Algérie : Histoire, statut et contexte d'enseignement

techniques, telles que la médecine, les sciences vétérinaires, la biologie, l'architecture, etc, sont enseignées en français. Cela signifie que le français est devenu la langue privilégiée pour accéder à l'enseignement supérieur dans les domaines scientifiques, d'après le collectif des spécialistes : " A l'université, il y a un enseignement du et en français. L'enseignement ne concerne qu'une partie des disciplines scientifiques: la biologie, les sciences médicales, les sciences vétérinaires et l'architecture" (2002:92). Ce qui veut dire que le français est la langue dominante dans l'enseignement des filières scientifiques et techniques à l'université.

Aujourd'hui, l'enseignement jusqu'au lycée se fait entièrement en arabe, tandis que le français est maintenu comme langue d'enseignement dans les filières universitaires. Cette situation présente un défi pour les nouveaux étudiants, en particulier dans les domaines scientifiques et techniques, car ils doivent souvent poursuivre des études complexes dans une langue qu'ils ne maîtrisent pas suffisamment. Malgré les efforts entrepris pour résoudre ces problèmes, notamment par le biais des programmes de formation linguistique, la situation demeure préoccupante.

Le ministère de l'enseignement supérieur envisage de résoudre certains besoins des étudiants en proposant l'introduction de cours de français dès le début de la formation universitaire, en se concentrant notamment sur les domaines scientifiques et techniques. L'objectif pourrait être d'améliorer les compétences en français des étudiants dans ces domaines, ce qui peut être important pour la communication, la rédaction de rapports ou la compréhension des concepts techniques. Cette initiative vise à renforcer la formation linguistique des étudiants dès le début de leur parcours académique.

3. Les compétences à développer chez les étudiants scientifiques en langue française :

3.1. Vocabulaire scientifique : Une attention particulière est accordée à l'enseignement du vocabulaire scientifique en français. Les enseignants peuvent utiliser des listes de mots clés liés aux domaines scientifiques (biologie, math-informatique, etc.) et les introduire progressivement dans les cours. Les étudiants sont encouragés à pratiquer l'utilisation de ce vocabulaire dans des exercices spécifiques, des discussions et des activités de groupe.

3.2. Compréhension écrite : Les enseignants peuvent sélectionner des textes scientifiques en français adaptés au niveau des étudiants cas sciences technologies, géologie, etc. Ces textes peuvent être extraits d'articles scientifiques, de manuels scolaires ou de ressources en ligne. Les étudiants sont ensuite invités à lire et à comprendre ces textes, en

Chapitre I : L'enseignement du français en Algérie : Histoire, statut et contexte d'enseignement

utilisant des stratégies de lecture telles que la recherche de mots-clés, la prédiction et l'inférence.

3.3.Compréhension orale : Les enseignants peuvent utiliser des enregistrements audio ou des vidéos en français portant sur des sujets scientifiques. Cela permet aux étudiants de développer leur compréhension orale en s'exposant à la langue parlée dans un contexte scientifique.

3.4.Expression orale : Les enseignants peuvent encourager les étudiants à s'exprimer en français lors de discussions sur des sujets scientifiques. Ils peuvent organiser des débats, des présentations de projets ou des simulations de situations scientifiques. Cela permet aux étudiants de pratiquer leur expression orale en utilisant le vocabulaire et les structures grammaticales spécifiques aux sciences (Math-informatique, génie mécanique, biologie, sciences technologies(ST)...

3.5.Rédaction scientifique : Les enseignants peuvent guider les étudiants dans la rédaction de différents types de textes scientifiques en français, tels que des rapports de laboratoire, des articles de recherche simplifiés ou des résumés d'articles scientifiques.

3.6.Utilisation des TIC : Les technologies de l'information et de la communication peuvent être intégrées dans l'enseignement du français dans les filières scientifiques. Les enseignants peuvent utiliser des outils tels que les logiciels de simulation, les plateformes d'apprentissage en ligne et les applications mobiles pour rendre l'apprentissage plus interactif et pratique.

Ces compétences d'enseignement en français dans les filières scientifiques visent à créer des liens entre la langue française et les domaines scientifiques, en faisant recours à des types d'enseignement du français spécifiques (FOS, FOU, FSP, etc, dans le but d'aider les étudiants à développer à la fois leurs compétences linguistiques et leurs connaissances scientifiques.

Comme souligné dans ce chapitre, l'enseignement s'est développé en Algérie après plusieurs événements induisant des changements dans le secteur éducatif. L'enseignement du français qui s'appliquait dans tous les paliers pendant la période coloniale, se voit réduit à une seule matière du primaire au secondaire, mais persistant comme une langue d'enseignement dans les filières scientifiques à l'université. Devant ce décalage qu'implique le changement des langues d'enseignement pour les bacheliers qui arrivent à l'université. Les enseignants se voient obligés de mettre en place des stratégies d'enseignement d'un français spécifique qui redonderait aux besoins de ces étudiants.

Chapitre II :

*Enseignement du français dans les universités
algériennes : FLS ou FOU/ FOS ?*

L'enseignement en français représente un défi pour les étudiants qui ont été formés principalement dans un système d'éducation basé sur l'arabe. En effet, de nombreux nouveaux étudiants arrivent à l'université avec des lacunes en langue française, ce qui rend difficile leur compréhension et leur participation aux cours dispensés exclusivement dans cette langue étrangère. Cette situation pose également des difficultés aux enseignants qui doivent adapter leurs méthodes pédagogiques afin de faciliter la compréhension et l'apprentissage des étudiants ayant une maîtrise limitée du français. Il est donc essentiel de mettre en place des programmes spécifiques visant à renforcer les compétences linguistiques en français. Pour aborder ce problème de manière académique, il est essentiel de définir les méthodologies d'enseignement du français permettant aux étudiants de s'adapter à cette nouvelle réalité comme l'enseignement du français langue étrangère (FLE), le français de spécialité (FLS), le français sur objectifs spécifiques (FOS), le français sur objectif universitaire (FOU), le français scientifique et technique.

I. Les méthodologies d'enseignement du français

1. Le français langue étrangère :

D'après Jean Pierre Cuq: « *Toute langue non maternelle est une langue étrangère à partir du moment où elle représente, pour un individu ou un groupe, un savoir encore ignoré, une potentialité, un objet nouveau d'apprentissage* » (2003 :140).

Le français langue étrangère est destinée à tous ceux qui ne sont pas francophones, quels que soient leur âge et leurs niveaux d'études. Contrairement au français langue maternelle, qui est appris naturellement sans enseignement formel, le FLE nécessite une approche spécifique adaptée aux besoins des apprenants non natifs de la langue française.

2. Français de spécialité (FLS)

Le français de spécialité est défini selon R. GALLISON et D.COSTE (1976) comme une expression générique désignant les langues qui impliquent la transition d'une information relevant d'un champ d'expérience particulier, par exemple le français juridique, économique et commerce...

D'après J.M MANGIANTE :

« Le terme de français de spécialité a été historiquement le premier à désigner des méthodes destinées à des publics spécifiques étudiant le français dans une perspective professionnelle et universitaire [...] . Ce terme circule encore

beaucoup dans le domaine du français langue étrangère, et il peut paraître commode lorsque la formation proposée est effectivement ancrée dans une spécialité ou un champ professionnel. » (2004 : 16).

3. Français sur objectifs spécifiques (FOS) :

Le FOS, ou français sur objectifs spécifiques, est une approche pédagogique qui vise à enseigner le français en se concentrant sur les objectifs spécifiques et déterminés par les besoins des apprenants en fonction de leur domaine d'études, de leur profession. L'enseignement du français est adapté pour répondre à ces besoins.

D'après J P CUQ « *le français sur objectif spécifique est né du souci d'adapter l'enseignement du français langue étrangère à des publics adultes souhaitant acquérir ou perfectionner une activité professionnelle ou des études supérieures.* » (2003 :109,110).

3.1. Retour sur l'origine du FOS / son apparition :

Le développement du Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) a ses origines dans le secteur militaire, avec la publication des premiers manuels de français spécialisé dans les années 1920. Ces manuels avaient pour objectif d'enseigner aux militaires non-francophones (principalement africains) le vocabulaire et les expressions spécifiques nécessaires à la vie militaire. Cependant, à cette époque, la méthode n'était pas encore appelée FOS ou Français sur Objectifs Spécifiques.

L'évolution du FOS se poursuit dans les années 1950 avec l'apparition du français de spécialité (FLS) . À cette époque, la méthode s'élargit pour inclure les domaines scientifique et technique. L'émergence du Français Instrumental (FI) et du Français Fonctionnel (FF) se fait également dans cette période.

L'appellation Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) est entrée dans la terminologie didactique fin des années 80. Elle est calquée sur l'expression anglaise "English for SpecificPurposes" (ESP) en Angleterre, initié par Hutchinson et Waters, traduit en français par J M Mangiante, ils ont joué un rôle important dans le développement du FOS. Le FOS se focalise sur les besoins spécifiques des apprenants, tels que les professionnels, les étudiants et les émigrés . Les professionnels cherchent à améliorer leurs compétences linguistiques dans un domaine professionnel particulier, tandis que les étudiants souhaitent poursuivre leurs études dans leur domaine de spécialité en français . Les émigrés quant à eux viennent dans un pays francophone dans l'espoir de trouver de meilleures opportunités professionnelles.

Les publics de FOS ont des besoins spécifiques et un temps limité pour suivre des formations. L'aspect de rentabilité est également crucial, car les apprenants ont des objectifs précis à atteindre, tels que l'obtention d'une promotion ou une meilleure préparation au marché du travail. La motivation est élevée chez les apprenants de FOS, car ils voient les retombées immédiates de leur investissement dans l'apprentissage du français sur leurs performances professionnelles.

Actuellement, le champ du FOS couvre de nombreux domaines professionnels et étudiants tels que les affaires, le tourisme, la médecine, le droit, les relations internationales, la traduction, etc. Le FOS est donc devenu une méthode d'apprentissage incontournable pour les apprenants ayant des besoins spécifiques dans leur domaine d'activité.⁴

L'évolution de l'enseignement des langues étrangères a été marquée par une remise en question de l'approche traditionnelle axée sur la grammaire et la littérature. Les chercheurs ont mis au point de nouvelles méthodes qui prennent davantage en compte les besoins spécifiques des apprenants dans leur domaine professionnel ou académique respectif

3.2. La démarche du FOS :

La démarche du Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) comprend généralement cinq étapes distinctes. Voici une explication de chaque étape avec des exemples concrets :

3.2.1. L'identification de la demande :

Cette étape consiste à recevoir une demande précise de formation linguistique d'un organisme ou d'un groupe spécifique, qui peut avoir des objectifs variés. Il peut s'agir d'améliorer les compétences linguistiques générales ou de se concentrer sur un domaine professionnel particulier ; d'après J.M MANGIANTE « *Un organisme demande à l'institution d'enseignement d'assurer un stage linguistique à un public particulier avec un objectif précis de formation dans des conditions de durée d'horaire, voire de coût, etc.* » (, 2004 :7).Supposons qu'un médecin aspire à entreprendre une formation linguistique dans un laps de temps restreint. Dans cette quête, il est à la recherche d'un enseignant de français chevronné, capable de dispenser des cours personnalisés en fonction de ses besoins et de ses objectifs spécifiques.

⁴<https://fospourtoi.wordpress.com/fos/?fbclid=IwAR1bMdKd0Mo2cXRCKM5nI2SxrBkF7rjtCucBzu1e0JsmIVjdhEZDDtPngrM>

3.2.2 L'analyse des besoins :

D'après L.PORCHER : « *Le besoin n'est pas un objet qui existe et que l'on pourrait rencontrer dans la rue. Il est un objet construit, le nœud de réseaux conceptuels et le produit d'un certain nombre de choix épistémologique.* » (1976 :06)

Dans cette étape, l'enseignant ou le concepteur de cours analyse les besoins spécifiques des apprenants en fonction de leur domaine professionnel ou académique. Il s'agit de comprendre les compétences linguistiques et les connaissances requises pour atteindre leurs objectifs dans un contexte particulier. Par exemple, si les apprenants sont des médecins, l'analyse des besoins se concentrera sur les tâches de communication médicale telles que l'interaction avec les patients, la rédaction de rapports médicaux, etc.

Selon J.M MANGIANTE : « *l'enseignant chargé de la formation essaie de déterminer les besoins de formation* » (2004, P7) Il s'agit de comprendre les besoins spécifiques. Cela peut impliquer l'identification des domaines dans lesquels ils évoluent, ainsi que des tâches spécifiques qu'ils devront accomplir en français.

3.2.3 La collecte des données :

J.M MANGIANTE affirme que : « *C'est l'étape essentielle qui complète l'analyse des besoins, elle implique pour l'enseignant d'entrer dans le domaine spécifique des apprenants et de recueillir les discours qu'ils auront effectivement à comprendre ou à produire.* » (2006 : 140)

Cette étape permet de fournir des informations supplémentaires sur les apprenants, telles que leur niveau de langue et leur expérience professionnelle. L'enseignant doit rencontrer des acteurs du domaine concerné pour collecter des discours, des informations et s'informer encore une fois sur les différentes situations de communication.

Cette étape vient compléter celle qui la précède afin de confirmer ou d'infirmer les hypothèses préalablement émises par le concepteur, de les compléter ou même si nécessaire de les modifier. À titre d'exemple, l'enseignant se déplace jusqu'à l'hôpital pour initier une rencontre avec les professionnels évoluant dans le domaine médical. Cette démarche lui permet de s'imprégner de l'environnement hospitalier et de s'immerger pleinement dans la réalité des acteurs concernés. En vue de recueillir des informations précises, il prépare un questionnaire, soigneusement élaboré, afin de collecter des données pertinentes relatives aux étudiants en médecine.

3.2.4. L'analyse des données :

Une fois que toutes les données ont été fournies, l'enseignant analyse ces informations pour élaborer des activités adaptées aux besoins spécifiques des apprenants. « *L'analyse des données est une étape préparatoire à l'élaboration des activités pédagogiques. Elle permet de repérer les caractéristiques lexicales et syntaxiques des discours collectées lors de l'étape qui précède* » (J.M MANGIANTE 2006 :141). Dans cette étape l'enseignant analyse le questionnaire et les informations qu'il a collectées dans l'étape précédente

3.2.5 L'élaboration des activités :

Enfin, La phase finale de la démarche FOS implique l'élaboration d'activités d'apprentissage sur mesure afin de permettre aux apprenants d'atteindre leurs objectifs linguistiques. D'après MANGIANTE « *l'enseignant développera des formes de travail très participatives qui permettent d'une part une pratique maximale de la langue, d'autre part un apport important des apprenants* » (2006 :141). En effet, ces activités seront conçues de manière à encourager une utilisation maximale de la langue française, tout en incitant les apprenants à contribuer activement à leur propre apprentissage. Cette approche participative permettra ainsi aux apprenants de s'immerger davantage dans la langue cible et d'acquérir des compétences linguistiques de manière significative.

En somme, la démarche FOS est une approche pédagogique qui vise à répondre aux besoins spécifiques des apprenants, en adaptant l'enseignement de la langue française à leurs objectifs professionnels et linguistiques.

4. Français sur objectif universitaire :

C'est une branche du FOS, il s'agit d'une démarche sur objectif spécifique. D'après J.M MANGIANTE « *une perspective d'une acquisition de compétences linguistiques combinées de savoir-faire en situation, en l'occurrence de savoir-faire universitaire* » (2011 :118).

Le français sur objectif universitaire est une approche d'enseignement du FLE qui vise à adapter cet apprentissage aux publics spécifiques des étudiants universitaires souhaitant acquérir les compétences pour mener à bien leurs études supérieures ou des activités professionnelles. « *Souhaitant acquérir ou perfectionner des compétences en français pour une activité professionnelle ou des études supérieures* »(J. P. Cuq. 2003 : 109).

Le FOU prend en compte les attentes et les besoins des étudiants, et doit permettre une compréhension adéquate des cours, la lecture et la rédaction de travaux scientifiques.

4.1. La distinction entre le FOU et FOS :

D'après J M Mangiante il y a une distinction entre le FOU et le FOS :

- Le FOS s'adresse à un public homogène, tandis que le FOU accueille des étudiants de différentes disciplines et niveaux.
- En formation FOU, un lexique transversal est enseigné pour développer des compétences communes telles que la prise de notes et la rédaction.
- Le FOS englobe à la fois l'aspect académique et professionnel, contrairement au FOU qui se concentre uniquement sur l'aspect académique.
- En ce qui concerne la méthodologie, le FOU s'inspire du FOS, mais il n'a pas besoin de certaines étapes, comme l'étape de la collection des données car son domaine d'étude est plus restreint que celui du FOS.

5. La différence entre le français sur objectifs spécifiques(FOS) et le français de spécialité(LSP) :

Le FOS (Français sur Objectifs Spécifiques) et le LSP (Français de spécialité) sont deux approches de l'enseignement du français qui visent à répondre aux besoins spécifiques des apprenants, en se concentrant sur des domaines particuliers. Bien qu'ils aient quelques nuances différenciant leurs objectifs et méthodes, ils partagent tous les deux la même idée fondamentale : offrir une formation linguistique adaptée aux besoins précis des étudiants.

Le FOS met l'accent sur l'apprentissage du français dans un contexte professionnel ou académique spécifique. Il vise à développer les compétences de communication nécessaires pour réussir dans un domaine d'études ou une profession donnée. Par exemple, il peut s'agir d'un cours destiné aux médecins étrangers souhaitant travailler en France afin d'améliorer leur capacité à communiquer avec leurs patients francophones.

En revanche, le LSP se concentre davantage sur les compétences linguistiques requises pour exercer une profession particulière. Il s'agit souvent d'une approche plus spécialisée qui cible les termes techniques et vocabulaires propres au métier concerné. Par exemple, cela pourrait être un programme destiné aux ingénieurs non-francophones travaillant dans le secteur de l'aérospatiale afin de renforcer leur compréhension technique et leur aptitude à communiquer efficacement avec leurs collègues francophones.

Cependant, malgré ces légères distinctions entre le FOS et le LSP, il est important de souligner que ces deux concepts partagent la même finalité : fournir une formation

Chapitre II : Enseignement du français dans les universités algériennes : FLS ou FOU/ FOS ?

linguistique pertinente et adaptée aux besoins spécifiques des apprenants. Les cours de FOS et de FSP sont conçus pour aider les étudiants à développer leurs compétences linguistiques dans un contexte professionnel ou académique, en se concentrant sur les domaines qui leur seront le plus utiles.

En résumé, bien que le FOS et le LS partagent une approche similaire dans l'enseignement du français à l'usage non général, le FOS met l'accent sur les besoins individuels des apprenants, tandis que le LS met l'accent sur un domaine spécifique de spécialisation.

La distinction entre les deux concepts présentée par J-M Mangiante et C. Parpette (2004 :17), sous forme d'un tableau affiché ci-dessous :

Tableau N° 01 : la distinction entre le LSP ET FOS

français de spécialité	FOS
Ancré dans une spécialité ou un champ professionnel	Couvre toutes les situations, que celles-ci soient ancrées ou non dans une spécialité
Logique de l'offre	Logique de la demande
Approche globale d'une discipline ou branche professionnelle	Approche au cas par cas
Public large	Public précis en fonction des domaines et des besoins

6. Français scientifique et technique:

« La désignation FST résulte d'une décision politique datant de la fin des années 1950, prise dans un contexte de défense des intérêts économiques de la France, de son influence géopolitique (en particulier dans les pays en voie de développement, dont les ex colonies françaises » (G. Holtzer, 2004 :15) Le français scientifique et technique fut le premier concept visant à enseigner le français de spécialité dans les années 50. Il est fondé suite à une volonté politique du Ministère des affaires étrangères (MAE).

Le FST est une approche didactique visant à proposer des formations efficaces répondant aux besoins spécifiques des apprenants, en fonction de leur domaine d'activité professionnelle ou

Chapitre II : Enseignement du français dans les universités algériennes : FLS ou FOU/ FOS ?

universitaire. Il était une réponse politique à la montée et a permis de promouvoir l'enseignement du français non général pour répondre aux besoins des publics scientifiques.

Dans le contexte de notre recherche, il est essentiel de bien définir les termes clés tels que FOS (Français sur Objectif Spécifique) et FLE (Français Langue Étrangère). Ce chapitre nous offre l'opportunité de clarifier ces définitions, de discuter de leur pertinence pour notre domaine d'étude et de montrer comment elles sont liées à notre thème de recherche. Nous avons également explorer les différentes perspectives et approches liées à ces termes pour mieux les intégrer dans notre travail. En somme, ce chapitre nous permet de jeter les bases conceptuelles solides nécessaires à la compréhension et à l'analyse de notre sujet de recherche.

Chapitre III :

Enquête et analyse du questionnaire.

Après avoir présenté le champ théorique de notre recherche, nous passons à la pratique pour affirmer les hypothèses et répondre à la problématique de départ. Conformément à l'objectif de notre travail, qui répond à un problème didactique et pédagogique, nous avons cherché à enquêter auprès des enseignants assurant ces modules d'enseignement du français. Pour ce faire, nous nous sommes appuyées sur une enquête par questionnaires, "car il permet d'obtenir des données recueillies de façon systématique et se prêtant à une analyse quantitative." (BOUKOUS 1999:15). Ces derniers ont été distribués dans tous les départements pris pour étude : (biologie, géologie, ST, génie mécanique, math-informatique, ingénieurs informatique) de l'université Mouloud MAMMERY de Tizi-Ouzou..

1. Présentation du champ d'enquête :

L'université de Mouloud MAMMERY (UMMTO) est une université algérienne située dans la ville de Tizi-Ouzou, en Kabylie. Elle est baptisée sous le nom du célèbre écrivain de la littérature berbère, Mouloud MAMMERY, elle a été créée en 1977 sous forme de centre universitaire conformément au décret exécutif n°17-77 du 20 juin 1977, portant création du C.U.T.O dont le premier centre fut réalisé dans l'ex-asile de vieillards d'Oued-Aissi. En 1978, Le lycée de Hasnaoua a été converti en annexe du campus d'Oued-Aissi.⁵

Ce centre avait démarré avec cinq départements : les sciences exactes, biologie, langue et littérature arabe, les sciences juridiques et administratives, les sciences économiques.

En 1984, des nouveaux instituts nationaux d'enseignement supérieur sont créés comme I.N.E.S des sciences juridiques et administratives, de biologie, d'agronomie, de génie civil, des sciences économiques, des sciences médicales, d'informatique, d'électrotechnique, de langue et littérature arabes. Actuellement, l'université de Mouloud MAMMERY possède neuf facultés et deux instituts, dans quatre campus (Hasnaoua, Bastos, Tamda et Boukhalfa).

Pour notre enquête, nous nous sommes rendues sur ces deux campus Bastos et Tamda . Nous avons choisi des enseignants assurant des enseignements de langue française dans les départements suivants : Biologie, Sciences et technologie, Ingénieur informatique, Géologie, Math-informatique.

➤ **BASTOS** : Depuis sa création en 1977, le campus Bastos a connu une évolution remarquable en devenant un véritable pôle d'attraction pour un nombre croissant d'étudiants, tant nationaux qu'internationaux. Au fil des années, le campus a su se positionner en tant qu'institution d'enseignement de renom offrant une large gamme de programmes académiques

⁵ Annuaire statistique année universitaire 2017/2018, Université « Mouloud MAMMERY » de Tizi-Ouzou

de qualité. Grâce à sa réputation grandissante et à la diversité de ses offres éducatives, le campus Bastos a attiré des étudiants provenant de différentes régions du pays ainsi que des étudiants étrangers à la recherche d'une formation de haut niveau. Cette affluence d'étudiants nationaux et internationaux a contribué à créer un environnement multiculturel et stimulant, propice aux échanges intellectuels et à l'enrichissement mutuel. Le campus Bastos est devenu un lieu d'apprentissage dynamique et cosmopolite, offrant aux étudiants une expérience éducative exceptionnelle et ouvrant de nombreuses perspectives pour leur avenir académique et professionnel. Le campus se constitue de plusieurs facultés suivant :

- Faculté des sciences biologiques et agronomiques.
 - Faculté des sciences technologiques.
 - Faculté de génie de la construction.
 - Facultés de génie électrique et d'informatique.
- **Tamda** : inauguré en 2007, est la plus récente extension de notre institution. Situé sur un vaste site, il offre un cadre propice à l'accueil d'un grand nombre d'étudiants et de résidents, tant nationaux qu'internationaux. Le campus a été conçu de manière à offrir un environnement complet et dynamique, réunissant plusieurs facultés et départements au sein d'une même infrastructure moderne.

Il se distingue par sa volonté de promouvoir l'excellence académique et la recherche, en encourageant les initiatives étudiantes et en soutenant les projets novateurs. Les infrastructures modernes, les laboratoires bien équipés et les espaces d'apprentissage collaboratif favorisent un environnement propice à l'innovation et à la créativité. Il se compose de :

- Faculté des sciences humaines et sociales
- Département des sciences biologiques
- Département des sciences géologiques
- Département d'architecture

Suivant une formation basée sur le système L.M.D (Licence, Master, Doctorat). Ce système permet aux étudiants de progresser dans leurs études de manière structurée, en acquérant des connaissances selon leur domaine. Ce qui nous intéresse dans notre étude, c'est les départements qui favorisent le français comme module :

- **Biologie** : est un département de la filière des sciences de la nature et de la vie situé au campus de Tamda, il offre plusieurs spécialisation comme parasitologie, Biochimie, biologie et physiologie animale et végétale, microbiologie, génétique,

- **Sciences et technologie** : est un domaine devisé en deux facultés (faculté du génie électrique et informatique, faculté du génie de la construction)
- **Génie mécanique** : est une filière du domaine de ST qui donne trois spécialités énergétique, construction mécanique et génie des matériaux, ce département se situe à Bastos.
- **Géologie** : est un département du domaine des sciences de la terre et de l'univers situé à Tamda, et il offre deux spécialisations (géologie appliquée et géologie fondamentale).
- **Mathématique informatique** : il est devisé en deux filières mathématique et informatique et récemment ont rajouté un autre département d'ingénieur informatique.

Chacun de ces départements visent à former des professionnels qualifiés, à encourager la recherche scientifique et technologique et ils offrent une large gamme de programmes d'études.

Chacun des départements cités, l'enseignement se fait en français le long du cursus. Les étudiants de première année étant inscrits dans ces filières, suivent une formation de perfectionnement de langue par un module de français pour couvrir les besoins linguistiques des étudiants en langue française.

Les intitulés du module de français dans les filières scientifiques sont : « Techniques d'expression et de communication » et « Méthode de travail » et « Terminologie scientifique et expression écrite et orale ».

Comme susmentionné, notre enquête s'est tenue auprès des enseignants chargés d'assurer l'enseignement des modules de français nommés : « Techniques d'expression et de communication » et « Méthodologie de travail » et « Terminologie scientifique et expressions écrite et orale » pour les étudiants inscrits en première année universitaire dans les filières scientifique.

Notre étude s'applique sur un échantillon de (10) enseignants, auxquels nous avons soumis un questionnaire de (16) questions, dans le but de vérifier nos suppositions de départ.

2. Les modules de français enseignés dans les filières scientifiques à l'UMMTO

2.1. Techniques d'expression et de communication : (deux semestres)

La formation en Techniques d'expression et de communication (TEC) a pour objectif de développer les compétences chez les étudiants, en communication orale et écrite, en milieu universitaire scientifique et aussi en milieu social hors de l'université. Le cours vise à préparer les étudiants à intégrer le monde professionnel à la fin de leurs études. Les « TEC » sont des

recherches appelées la classique rhétorique, pour but d'améliorer la communication et une meilleure compréhension, cela peut développer une méthode active, des conseils concrets, de nombreux exemples, cette matière permet à chacun d'améliorer ses prestations écrites et ses interventions orales comme l'indique les enseignants interrogés (biologie, ingénieur informatique) . Ces techniques sont :

1. S'exprimer (poser la voix, gérer le stress, etc.)
2. Maîtriser le non-verbal (attitude, présentation physique, etc.)
3. Adapter, structurer et organiser son expression (utiliser un niveau de la langue, écouter et s'exprimer en classe, maîtriser le vocabulaire professionnel, préparer son message à l'oral ou à l'écrit, etc.)

Selon cette définition, une communication scientifique peut prendre deux formes principales :

- **La communication orale** : dans la recherche, elle consiste à présenter les résultats de travail recherché par les grands chercheurs pour partager leurs travaux, leurs découvertes, leurs méthodes et définir la conclusion de la recherche. Cette forme permet souvent de poser des questions et recevoir des commentaires dans le domaine scientifique.
- **La communication écrite** : se compose de plusieurs recherches telles que la rédaction d'articles scientifiques, de revues générales, des mémoires, des thèses ou des livres, etc. le but de cette communication est d'expliquer les motivations des chercheurs pour présenter les résultats de la recherche scientifique avec des informations de qualité.

En résumé, ces formes de communication sont essentielles pour partager les connaissances scientifiques, favoriser la collaboration entre les enseignants et les étudiants et permettre l'évolution de la science.

2.2.Méthode de travail :

Selon l'université Mouloud MAMMARI, le module a été développé dans le but de fournir un outil pratique visant à aider à acquérir une méthodologie de rédaction qui soit applicable quel que soit le domaine d'études. Les compétences enseignées dans ce module sont transversales et peuvent donc être bénéfiques à tous les étudiants. Cependant, il est important de noter que les informations spécifiques concernant le contenu, la présentation, etc., du travail à réaliser seront précisément définies par le professeur.

Et aussi la méthode de travail est défini par l'université québécoise comme un moyen d'organiser et de savoir établir des priorités comme pour décoder, traiter, utiliser, intégrer une

information. C'est en fait de savoir prendre des notes, de bien gérer son temps, ses activités et de travailler en équipe.

L'objectif du module « Méthode de travail » est :

- 1) De faciliter l'adaptation des étudiants de 1^{ère} année au système universitaire, ainsi qu'à l'apprentissage général des méthodes de travail à l'université.
- 2) D'acquérir une méthodologie de synthèse : prise de notes, prise de parole, etc.
- 3) D'acquérir les méthodes d'utilisation et d'exploitation des connaissances : recherche documentaire, utilisation et citation des sources, normes de rédaction, d'un rapport scientifique, présentation d'un travail universitaire.

2.3.Terminologie scientifique et expression écrite et orale (semestriel) :

A l'université Mouloud MAMMERY, le cours de terminologie est un module semestriel enseigné dans les départements (math-informatique, biologie). D'après l'une des enquêtes qui élabore le programme du module dont il est question, « terminologie scientifique » est purement lexical. En effet, il se constitue en un ensemble de termes qui décrit différents domaines de connaissances. Ce module englobant un vocabulaire spécifique utilisé dans le cadre de la recherche scientifique, ainsi que des activités d'expression visant à communiquer de manière précise avec ces termes-là.

Il est proposé des activités qui ont pour but de développer les compétences en productions écrite et orale; à savoir:

2.3.1. En expression écrite :

- . Rédaction d'un CV
- . Rédaction d'une demande d'embouche
- . Rédaction de lettres de motivation
- . Rédaction d'exposés
- . La rédaction d'un mémoire.

2.3.2. En expression orale :

- . Présentation de son mémoire (pour le jour de sa soutenance)
- . Présentation de ses atouts intellectuels et personnels dans les entretiens d'embouche.

2.4.Profil des enseignants assurant ces modules de français :

Dans chacun des départements pris pour enquête, l'enseignement du français est assuré par un seul enseignant pour toute la section, sauf pour le département sciences technologie (ST) qui est chargé par cinq professeurs car la filière étant en tronc commun, le nombre de sections dépasse atteint la quinzaine chaque rentrée universitaire.

L'enseignement du français en L1 dans les filières scientifiques fait appel à des enseignants de différentes spécialités et diplômes. Le tableau ci-dessous présente les spécialités de chacun de nos enquêtés dans leurs filières de travail:

Tableau N°02:le profil des enseignants :

La filière	La spécialité	Son diplôme
Sciences technologies	Ingénieur en électronique	Master
	Sciences biologiques	Master
	Chimie physique	Master
	Sciences biologique	Licence
	Génie civil	Master
Biologie	Sciences biologiques	Doctorat
Ingénieur informatique	Langue et littérature française	Master
Génie mécanique	Génie mécanique	Magister (système classique)
Math-informatique	Chimie	Doctorat
Géologie	Langue et littérature française	Master

Selon les données présentées dans ce tableau, il est observé que les enseignants responsables du module de français dans les filières scientifiques possèdent différents diplômes. De plus, seulement 20% des enseignants interrogés indiquent avoir suivi une formation spécifique en français. Nous remarquons que la qualité des enseignants est 70% sont des vacataires et 30% sont des permanents.

2.5.Déroulement de l'enseignement du module de français et le volume horaire :

2.5.1. Le volume Horaire :

Dans certains départements scientifiques tels que Biologie, Mathématique-Informatique, les Sciences et Technologies, ainsi que Génie Mécanique, le module de français est prévu pour une durée de 1h30 par semaine. Cette unité d'enseignement est dispensée sous forme de

travaux dirigés (TD) ou de cours magistraux (CM). En revanche, dans les départements d'Ingénierie Informatique et de Géologie, le module de français est étalé sur trois heures par semaine, combinant à la fois des travaux dirigés et des cours magistraux.

Dans le département de sciences et technologies, Biologie et Ingénieur informatique, le module de français est annuel, au premier semestre il est enseigné en présentiel, au deuxième il se fait à distance. Et dans les départements de math-info, génie mécanique et géologie ; le module est disposé juste au premier semestre.

2.5.2. Déroulement de l'enseignement du module de français :

A l'université Mouloud MAMMERY, le module de français selon le planning est une matière transversale avec un coefficient (1) crédit (2).

✓ **Les cours magistraux :** se font en amphithéâtre avec toute la section où l'enseignant présente son cours et auprès d'un grand nombre d'étudiants qui devraient écouter et prendre des notes.

○ Dans le CM, c'est l'enseignant qui explique et parle pendant toute la séance et essaye de transmettre l'information à l'étudiant, en utilisant des exemples et des termes faciles.

○ Le rôle de l'étudiant est passif.

✓ **Les travaux dirigés :** se font dans les salles et par groupe de 26 à 30 étudiants, le TD se déroule en interaction entre l'étudiant et l'enseignant

○ L'enseignant encourage ses étudiants à prendre la parole et à participer à des échanges en donnant des points de vue et faire des exposés et des recherches scientifiques

○ Le rôle de l'étudiant est actif parce qu'il participe dans le déroulement de la séance en répondant en question et en faisant des activités pédagogiques.

2.5.3. Le programme d'étude

Le programme proposé par le Ministère présente le module de :

2.5.3.1. Techniques de communication et d'expression (écrite et orale) :

○ **CM1 :** Les registres de langue : Langage soutenu - Langage courant- Langage familier

○ **TD :** Exercices d'application des différents langages :

○ **CM2 :** Les lettres administratives

- Le Curriculum vitae
- La demande manuscrite
- La lettre de motivation
- **TD** : Exercices d'application sur les lettres administratives
- **CM 3** -La prise de notes
- **TD** : Exercices d'application
- **CM4** :La préparation à un entretien d'embauche
- **TD** : Exercices d'application (faire un entretien oral aux étudiants)
- **CM 5** : Technique de Résumé
- **CM 6** : Les exposés : Ecrit- Oral.
- **CM 7** : Le mémoire

2.5.3.2.Méthode de travail :

- Initiation à la recherche bibliographique
- Rédaction d'un rapport scientifique
- Initiation à la lecture et à la compréhension d'un article scientifique

2.5.4. Le programme du module Terminologiescientifiques et expression écrite et orale :

- **Notions de Terminologie scientifique**
 - Les différents vocabulaires
 - Les registres de langue
 - La terminologie scientifique
- **Techniques d'expression écrite**
 - Bien rédiger un curriculum vitae (CV)
 - Aide à la rédaction d'une demande d'emploi (d'embauche)
 - Aide à la rédaction une lettre de motivation
 - Aide à la rédaction d'une lettre administrative

- Outils pour rédiger un exposé
- Outils pour rédiger un mémoire (manuscrit)
- **Techniques d'expression orale**
- Techniques pour bien présenter un mémoire (soutenance)
- Astuces pour réussir un entretien d'embauche.

3. Présentation du questionnaire :

Notre recherche a été réalisée à la fin du deuxième semestre de l'année universitaire 2022/2023. Nous avons pensé à joindre à notre enquête par questionnaire une autre par observation en classe; et ce pour les séances de TD. L'intérêt était pour nous de voir comment se font les interactions en langue française, et de connaître les contenus d'enseignement du français et si les étudiants s'intéressent aux cours.

Malheureusement nous n'avons pas pu assister à ces cours puisque c'était la période des examens. Ainsi nous nous sommes contentées des questionnaires comme seul outil de recherche destiné aux enseignants.

Le questionnaire est définis dans le dictionnaire de didactique des langues de R. GALISSON/ D.COSTE comme « *un procédé analytique d'investigation et d'évaluation utilisé dans les sciences sociales, psychologiques, pédagogiques, etc , pour recueillir et traiter un maximum d'informations a partir de réponses à un ensemble de questions préalablement sélectionnées et validées* ». (1976)

Selon BOUKOUS : « *Le questionnaire occupe une position de choix parmi les instruments de recherche mis à contribution par le sociolinguiste car il permet d'obtenir des données recueillies de façon systématique et se prêtant à une analyse quantitative.* » (1999 : 15).

Notre questionnaire se présente sous 20 questions où nous avons pris le soin d'intégrer des questions fermées; auxquelles un "oui" et un "non" aurait suffi à le compléter. Des questions ouvertes viennent ensuite compléter le premier type puisque à celles-là, nous avons demandé aux enquêtés de justifier leurs réponses, parfois carrément nous expliquer une prise de position. Si les questions se présentent sous leurs formes à choix multiples ou uniques, les justificatifs sont alors rajoutées afin d'arriver à satisfaire au mieux notre curiosité quant à la démarche pédagogique suivie.

4. La durée de l'enquête et les difficultés rencontrées:

En menant notre recherche, nous nous sommes heurtées à différents problèmes nous empêchant de mener à bien notre enquête, qui s'est déroulée vers la fin de mois d'avril et le mois de mai. En effet, en plus des examens de S3 qu'il fallait poursuivre dans notre département, nous ne pouvions rencontrer les enseignants, car, les plannings s'enchevêtraient entre les leurs et les nôtres, ou les leurs entre eux. Nous ne pouvions les voir de façon aisée.

5. Analyse du questionnaire :

5.1. Depuis combien de temps assurez-vous cet enseignement du français dans votre département

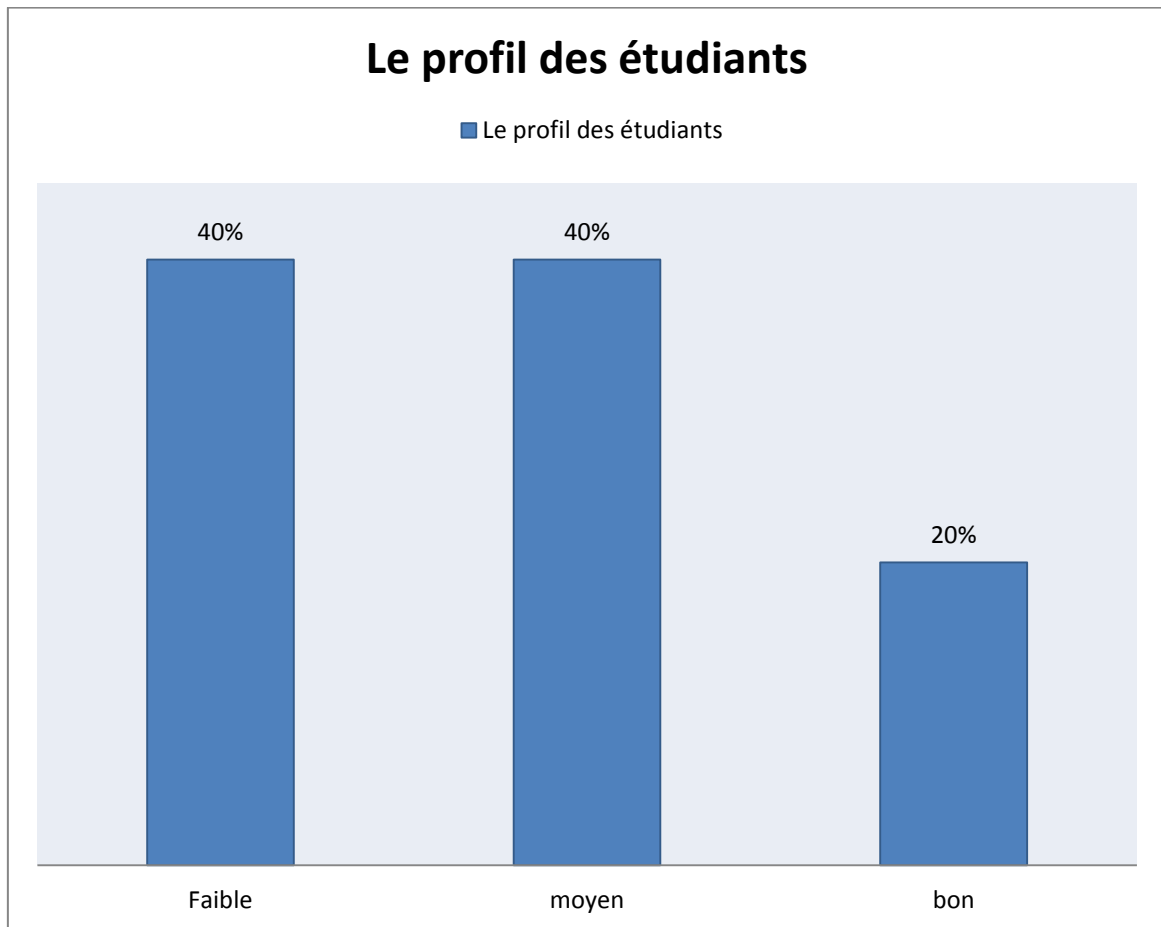
Tableau 03 : représente la durée d'expérience de chaque enseignant

Année	Effectifs	Pourcentage
1ans →5 ans	6	60%
5ans → 10 ans	2	20%
10 ans →15ans	2	20%

D'après les résultats recueillis nous remarquons que la majorité des enseignants interrogés ont entre 1ans--->5ans d'expérience de l'enseignement du français dans les filières scientifiques. La durée d'expérience peut donner des indices sur le niveau d'expertise des enseignants. Les enseignants plus expérimentés ont généralement développé des compétences et des connaissances pédagogiques plus approfondies.

5.2. Comment jugez-vous le profil d'entrée de vos étudiants en langue française ?

Figure : 01 Histogramme représentant les appréciations des niveaux des étudiants



Comme le montre cette représentation, le profil des étudiants admis en L1 se voit faible ou moyen, selon les réponses obtenues de nos enquêtés. 20% est compté comme bon (une enseignante d'Ingénieur informatique et une autre des sciences technologies)

5.3. Quel est le volume horaire hebdomadaire du module de français ? Vous paraît-il suffisant ?

Comme déjà mentionné le volume horaire dans certains départements (Ingénieur informatique et géologie) est de 3h00 et les autres départements, les enseignants nous ont confirmé que le volume horaire est de 1h30 par semaine.

Vous paraît suffisant

Tableau 04 : la suffisance du volume horaire

Items	Nombre	Pourcentage
<i>OUI</i>	03	30%
<i>NON</i>	07	70%

Pour les 90 minutes de cours de français, la plupart des enseignants soumis à l'enquête (70%) estiment que le volume horaire imparti est insuffisant. Le programme étant long et les profils moyennement faibles ou moyens, sont deux points qui exigeraient un travail plus long pour pallier les lacunes rencontrées.

Les 30% restant, voyant qu'il est suffisant pour les étudiants de se perfectionner en langue française, peuvent être ceux dont les étudiants sont bons.

5.4.Est-ce que vous faites recours à d'autres langues durant vos cours ?

Tableau 05 : le nombre des enseignants qui font recours à d'autres langues

<i>Items</i>	<i>Nombre</i>	<i>Pourcentage</i>
<i>Oui</i>	05	50%
<i>Non</i>	05	50%

D'après les réponses obtenues, nous voyons que la moitié des enseignants font appel à d'autres langues : le kabyle et l'arabe, étant respectivement la langue maternelle de la majorité et la langue d'étude. Les étudiants n'arrivent pas à comprendre certaines notions en français. Cependant si l'autre moitié répond négativement à cette question, c'est pour seul but de les habituer.

5.5. Avez-vous un programme à suivre dans votre enseignement du français ?

Tableau 06 : le programme à suivre dans l'enseignement du français

<i>Items</i>	<i>Nombre</i>	<i>Pourcentage</i>
<i>Oui</i>	08	80%
<i>Non</i>	02	20%

La majorité des enseignants suivent un programme commun que l'administration leur a remis, deux enseignants des plus anciens suivent un programme autre que celui que partagent leurs collègues. Ceci dit, nous pensons à un programme élaboré par cela. Cela veut dire que les deux enseignants font leurs enseignements selon les besoins de leurs étudiants. Ce que nous allons confirmer dans la prochaine question.

5.6. Participez-vous à l'élaboration de ce programme ?

Tableau 07: l'élaboration du programme

<i>Items</i>	<i>Nombre</i>	<i>Pourcentage</i>
Oui	07	70%
Non	03	30%

Les résultats obtenus du tableau ci-dessus montrent que la majorité des enquêtés qui représentent 70% des enseignants participent à l'élaboration du programme. Cela dit, nous pouvons justifier cela par les besoins spécifiques des étudiants, qui seraient à l'origine desdits programmes. Les 30% des enseignants restant suivent le programme assigné par l'administration. Et l'enseignante du département de mathématiques informatiques nous a confirmé que c'est elle qui élabore le programme pour les autres départements. Donc nous pouvons dire que cela correspond à la démarche du FOS.

5.7. Si oui, qu'avez-vous intégré comme contenu d'enseignement ? et pourquoi ?

- La prise de notes
- La technique de résumé
- Les synthèses de documents

- Des textes scientifiques
- La lettre administration (CV, demande, lettre de motivation)
- Comment communiquer et prendre la parole

5.8. Quel est le but du module de français pour la spécialité ?

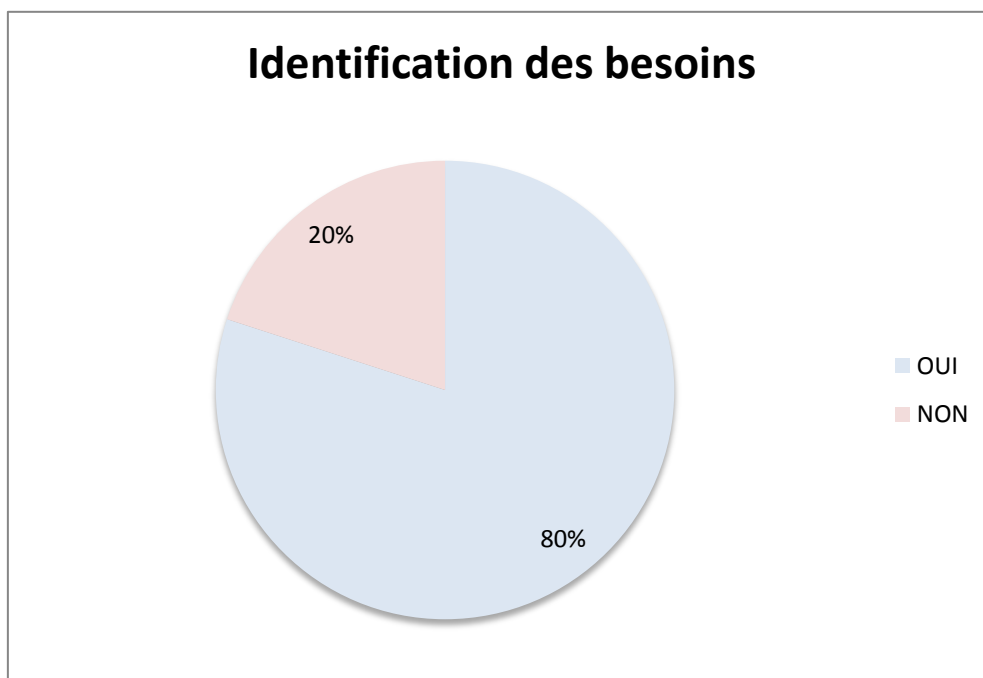
Tableau 08 : l'objectif du module de français dans les filières scientifiques

Le but	ST	Biologie	Géologie	Math- info	Ingénieur informatique	Génie mécanique
Pour s'exprimer en cours	05	01	/	/	/	/
Pour comprendre les documents relatifs au domaine	03	01	01	01	/	01
Pour communiquer entre eux	02	01	/	01	01	/

Les réponses obtenues à cette question impliquent les enseignements modulés de la part des enseignants qui les dispensent. En effet, plusieurs cases ont été cochées pour témoigner des modifications que ces sujets apportent à leurs programmes pour plus d'efficacité. Nous voyons clairement que la compréhension des documents scientifiques relatifs à leurs domaines respectifs est l'objectif initial du module dans plusieurs départements (sciences et technologies, biologie, géologie, mathématiques informatiques et génie mécanique). Nous remarquons aussi que certains enseignants ont coché dans les trois cases comme les enseignants de département de sciences technologies et biologie. Cela veut dire que l'objectif du module est pour s'exprimer en cours, comprendre les documents scientifiques et pour communiquer en français.

5.9. Avez-vous essayé d'identifier les besoins de vos apprenants avant le lancement de ce programme ?

Figure 02 : identification de besoins des étudiants



Les résultats obtenus montrent que 80% des enseignants se voient dans l'obligation de changer les programmes voire les élaborer partant d'une évaluation sous-jacente des besoins de leurs étudiants.

5.10. Comment les avez-vous identifiés ?

Tableau 09 : L'outil d'identification des besoins

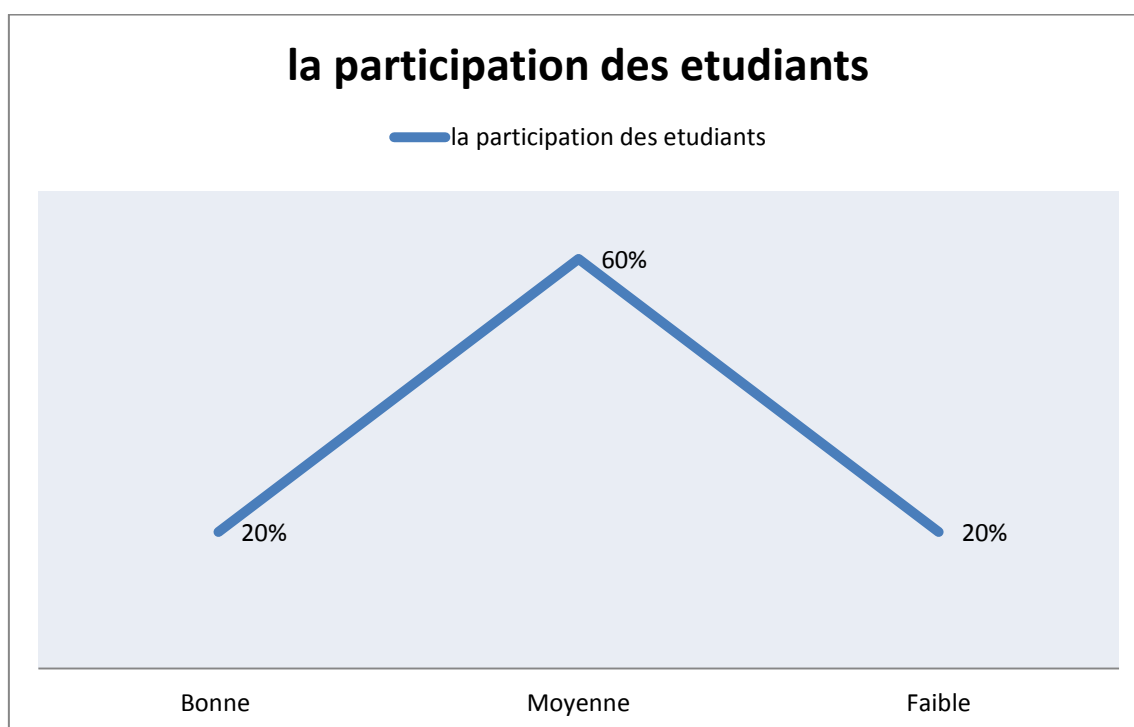
Items	Nombre	Pourcentage
Par questionnaire	04	40%
Par entretiens	01	10%
Par autre	03	30%
Non identifier	02	20%

Les enseignants témoignent qu'ils tendent vers des différents outils d'investigation pour identifier les besoins des étudiants au début de l'année universitaire. C'est la moitié d'entre eux qui procèdent par questionnaires ou entretiens pour la collecte des besoins spécifiques. Nous pouvons entrevoir ici une application de ce qui correspond à la deuxième étape de la démarche FOS telle qu'elle a été précisée par Mangiante et Parpette dans le chapitre II.

Quoi de plus efficace que cela. Cependant, l'intérêt est de savoir si cela aboutit à de bons résultats par rapport aux étudiants et par rapport aux enseignements.

5.11. Comment vous jugez la participation des étudiants en classe durant ces cours ?

Figure 03 : la participation des étudiants en classe



60% des enseignants révèlent une participation moyenne des étudiants en cours de français. Les 40% restant balance à 50% pour une participation jugée bonne ou faible. Cela reflétant le niveau des étudiants, nous pouvons ainsi parler de l'intérêt que portent ses étudiants à la matière puisqu'elle est la langue d'étude des autres matières de leurs filières respectives.

5.12. Votre méthode d'enseignement se base-t-elle sur (les éléments sur le tableau)? Pourquoi ce choix ?

Tableau 10: les méthodes d'enseignement.

Items	Nombre	Pourcentage
<i>Dictée</i>	02	20%
<i>Polycopiés</i>	03	30%
<i>Explication orale</i>	05	50%

Les interactions en classe se font principalement à la base de la compétence orale. L'intérêt est évident dans ce cas de développer cette compétence puisque c'est ce qu'ils se sont fixé comme objectifs de ces enseignements. Néanmoins, 50% de nos sujets enquêtés (30+20) mettent au point des activités d'écriture pour, d'un côté, avoir une trace écrite des cours proposés, et de l'autre, pour inciter les étudiants à la rédaction.

5.13. Quels moyens utilisez-vous dans vos cours ?

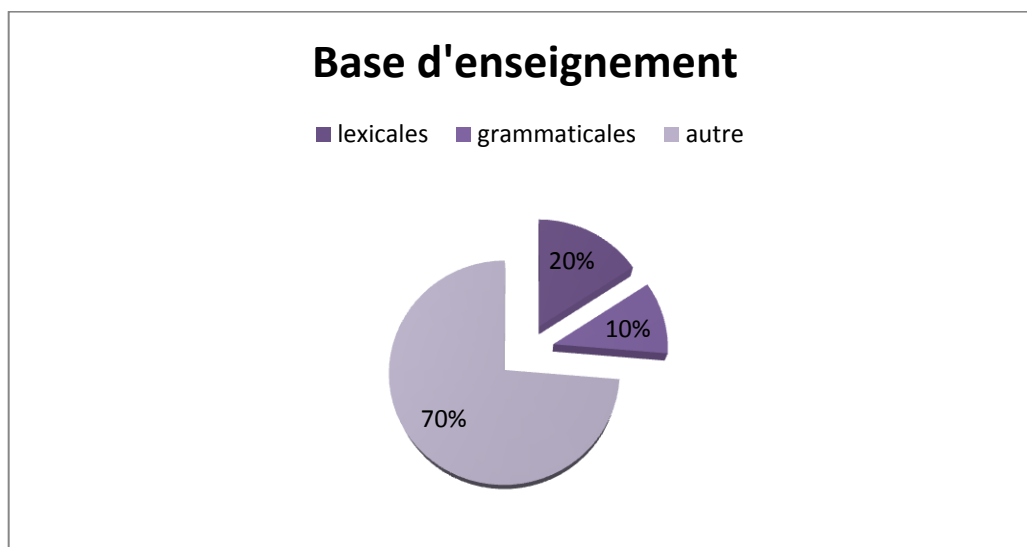
Tableau 11 : les moyens d'enseignement

	Nombre	Pourcentage
Le manuel scolaire de spécialité	02	20%
Les sites internet	06	60%
Autre	02	20%

Les enseignants prêtés à l'enquête parlent de manuels scolaires scientifiques qu'ils utilisent. Pour la majorité, ils utilisent des documents tirés d'internet pour travailler. Les deux enseignants parlant d'autres stratégies mises au point dans l'enseignement du français n'en précisent aucune. Nous supposons qu'il s'agirait de résultats de recherches auxquelles ont abouti des enseignants ou des étudiants.

5.14. Proposez-vous des enseignements basés :

Figure 04 : Proposez-vous des enseignements basés sur le lexique, la grammaire ou autre ?



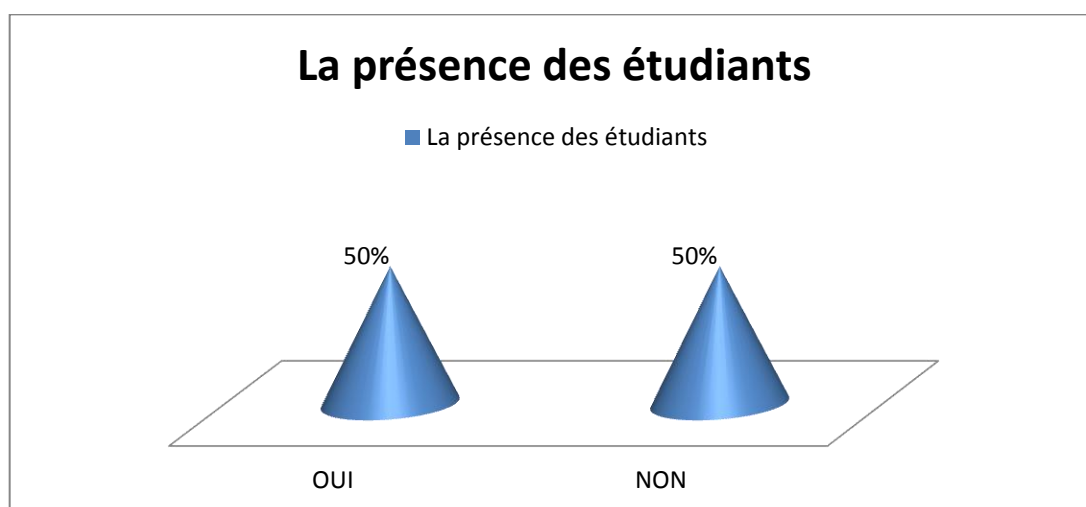
D'après ce diagramme les réponses à cette question témoignent d'un enseignement se basant sur d'autres activités qui n'ont pas été explicitées. Mais les réponses précédentes révèlent un recours accru des enseignants à des exercices d'expressions écrites et orales pour un renforcement langagier des compétences des étudiants. Il est également parlé des enseignements de lexique scientifique ou de la grammaire mais à un taux très faible.

5.15. Vos étudiants s'intéressent-ils à votre module (au cours) ? Pourquoi à votre avis ?

Tableau 12 : la présence des étudiants en classe

Items	Nombre	Pourcentage
OUI	05	50%
NON	05	50%

Figure 05 : Les réponses des enseignants témoignent d'une présence moyennement



Les réponses des enseignants témoignent d'une présence moyennement intéressante des étudiants à ces modules. Il est évident que ces filières ne vont pas être épargnées par le taux d'absentéisme des étudiants ces dernières années. Faudra-t-il ainsi rappeler qu'il s'agit d'une matière transversale à faible coefficient (1), faisant que les apprenants se démotivent pour la matière. Ce qui est d'ailleurs confirmé par nos enquêtés qui parlent d'autres modules plus "importants" pour leur cursus universitaire.

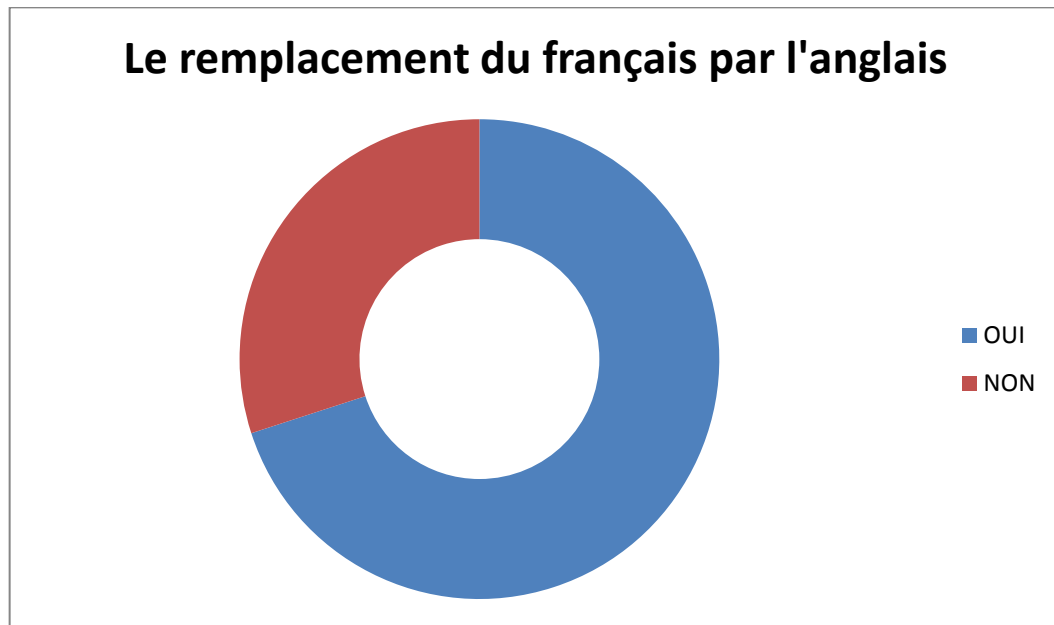
Toutefois, si les étudiants répondent présents à ce module c'est, d'après ces mêmes sujets, de par leur conscience que ce module de français améliore leurs compétences langagières, et de surcroît, ils gagneraient en confiance à l'utiliser dans la vie de tous les jours.

5.16. Pensez-vous que le français enseigné à l'université va disparaître avec l'arrivée de l'anglais

Tableau 13 : Le remplacement du français par l'anglais à l'université

Items	Nombre	Pourcentage
<i>OUI</i>	07	70%
<i>NON</i>	03	30%

Figure 06 : Le remplacement du français par l'anglais à l'université



La plupart des enseignants pensent que l'anglais pourrait remplacer le français à l'université parce que c'est une langue du développement de la science et la technologie, et avec les nouvelles lois proposées par le gouvernement algérien qui consiste à intégrer l'anglais dans l'enseignement dès le primaire, le français perdrait de sa valeur en Algérie.

6. Les résultats du questionnaire :

En somme, les questionnaires révèlent énormément de points sur lesquels il faut s'arrêter:

✚ L'enseignement du français à l'université n'est pas assuré par des enseignants diplômés en cette langue, mais par des ingénieurs formés en ces spécialités prêtées à l'étude. Ce qui fait de leur qualité vacataire au sein de leurs départements respectifs. La minorité qui se voit enseignants à l'université, n'est pas également diplômée en langue française. Ils exercent dans ces départements et ce sont justement eux qui contribuent à l'enrichissement des programmes d'enseignement de la langue française. C'est pour ainsi dire une manière de collecter les besoins spécifiques de leurs étudiants puisqu'ils sont dans lesdits domaines.

✚ Le volume horaire imparti pour cette matière n'est aucunement suffisant, selon les enquêtés. Il est d'ailleurs inconcevable de développer des compétences langagières de productions écrites et orales en si peu d'heures hebdomadaires. Cela s'accroît en revoyant le cursus des étudiants qui est typiquement fait en langue arabe même étant en branches techniques au lycée (génie civil, génie mécanique et génie électrique) . Cela

implique en outre le recours aux langues kabyle et arabe pour se faire comprendre. Dans une démarche interculturelle de l'enseignement des langues étrangères, les langues maternelles sont mobilisées pour assurer les apprentissages. Les enseignants prêtés à l'enquête affirment procéder ainsi pour mieux expliquer les concepts, pour illustrer ou reformuler des passages incompris.

✚ Les contenus d'enseignement des modules de français sont pour la majorité préparés par les enseignants qui les dispensent. Leur qualité d'enseignants permanents fait qu'ils connaissent les besoins de leurs apprenants dans leurs spécialités. Soulignons que certains enseignants assurent le module depuis plus de dix ans, et exercent dans différents départements des spécialités proches (chimie, biologie et science technologie). Entre des cours de grammaire et de vocabulaire (terminologie scientifique), les avis divergent selon les programmes suivis. Néanmoins, leurs intérêt se rencontrent lorsqu'il s'agit de développer les compétences des étudiants en productions écrites et orales. L'enjeu d'ailleurs de ces enseignements des langues étrangères est grandiose d'optimiser ces activités plus que d'autres.

✚ Les enseignants procèdent à différentes méthodes d'enseignement pour que leurs étudiants puissent comprendre des documents scientifiques relatifs à leurs domaines. Pour cela, ils font appel à des manuels scientifiques ou à des sites Internet. Cela est relatif aux attentes de leurs apprenants qui suivent les cours.

✚ Ce qui nous amène à ce point d'ailleurs. Si les statistiques prouvent un certain désintérêt des étudiants vis-à-vis de la matière, nous nous demandons plutôt si ce n'est pas par rapport aux contenus enseignés. En effet, nous n'avons pas pu vérifier si ces enseignants, qui témoignent d'un taux d'absentéisme important à ces modules de langue, suivent les programmes dictés par leurs départements respectifs.

✚ Terminons enfin par la certitude que marque la réponse favorable proposée par les enquêtés, pensant que la nouvelle réforme, se rapportant à l'enseignement de l'anglais dans les écoles, ferait disparaître ces enseignements de la langue française dans leurs départements. D'après les témoignages, de par son statut universel, ils sont convaincus qu'ils enseigneront l'anglais au lieu du français dans quelques années.

Les informations récoltées dans notre enquête, soulignent plusieurs préoccupations quant à l'enseignement du français à l'université, notamment en ce qui concerne le profil des enseignants, le volume horaire insuffisant, l'utilisation des langues maternelles dans l'apprentissage, les contenus enseignés et les perspectives d'avenir de l'enseignement des langues étrangères. Ces problèmes nécessitent une réflexion approfondie et des mesures adaptées pour améliorer la qualité de l'enseignement du français à l'université. Les conclusions tirées des questionnaires adressés aux enseignants de français évoluant au sein de départements scientifiques et techniques ont permis une vérification fructueuse de nos hypothèses initiales. Tout d'abord, d'après les témoignages recueillis, il ressort que certains enquêtés sont d'avis qu'ils s'adonnent à l'étude du Français de spécialité ainsi qu'à la démarche de FOS en tant que méthodologies d'enseignement. De plus Le programme élaboré par le Ministère ne s'avère pas toujours adéquat quant aux exigences des étudiants. C'est pourquoi les enseignants se voient dans l'obligation d'établir un autre programme, en prenant soin de répondre précisément aux besoins spécifiques des étudiants. Ensuite le nombre d'heures consacrées à l'enseignement du module de français n'est pas suffisant et les enseignants préfèrent un autre créneau horaire plus adaptées. Enfin Les enseignants de français dans les filières scientifiques se servent d'une variété de supports pédagogiques pour faciliter la compréhension des documents scientifiques par leurs étudiants. Parmi ces outils, on retrouve l'utilisation de manuels spécialisés en sciences, ils sont rédigés avec rigueur et précision afin d'offrir une approche adaptée au niveau académique requis.

Par ailleurs, les enseignants exploitent également les nombreuses ressources disponibles sur internet pour enrichir leur enseignement. Les sites web spécialisés proposant des articles scientifiques vulgarisés permettent ainsi aux étudiants d'accéder à un large éventail d'informations actualisées et pertinentes dans leur domaine d'étude.

C'est donc grâce à cette combinaison intelligente entre manuels scolaires et plateformes numériques que les professeurs offrent un apprentissage plus accessible aux étudiants inscrits dans ces filières exigeantes. En utilisant divers moyens didactiques appropriés au contexte académique actuel, ils facilitent la compréhension des contenus complexes liés aux sciences tout en favorisant l'épanouissement intellectuel de leurs étudiants.

Conclusion

Conclusion

Notre travail de recherche s'est concentré sur l'enseignement du français dans les départements scientifiques: ST (Sciences et Technologies), biologie, informatique, géologie, mathématiques-informatique et génie mécanique de l'Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou. Notre objectif étant de voir quelles sont les stratégies d'enseignement du français dans ces départements.

Après un retour sur l'histoire des enseignements dispensés dans les universités algériennes, nous nous interrogeons sur les contenus enseignés aujourd'hui dans les filières suscitées à l'université Mouloud MAMMERRI.

Pour pouvoir répondre à nos interrogations de départ, nous avons procédé à une enquête par questionnaire que nous avons distribué aux enseignants assurant ces enseignements du français dans leurs déplacements respectifs. L'objectif étant de mettre en évidence les réponses aux questions que nous leur avons posées en vue de comprendre si leurs enseignements se font à la base de contenus préalablement établis ou en les élaborant en fonction des attentes de leurs publics

D'après les résultats obtenus de cette enquête, nous avons pu confirmer une des hypothèses posées supra. En effet, les enquêtés affirment à travers leurs réponses, enseigner un contenu fondé sur la terminologie scientifique spécifique à chacun des domaines pris pour étude. L'enjeu étant ici de munir leurs étudiants d'un vocabulaire aussi riche que varié, des spécialités qu'ils étudieront pour le bon suivi des cours en première année, et même plus tard.

Cependant, nous informons l'autre hypothèse préalablement posée, puisque les résultats de notre enquête révèlent que les enseignants élaborent un programme selon les besoins et les objectifs de leurs étudiants.

En réalité, nos enquêtés affirment collecter les besoins spécifiques des apprenants qui arrivent en première année par entretien ou questionnaire, pour mettre en place un contenu pertinent pour des enseignements efficaces du français dans leur département. En d'autres termes, nous pouvons parler d'un enseignement du français sur objectifs spécifiques (FOS) tel qu'il est défini par les spécialistes du domaine. Il s'agit d'un public apprenant " Du français et non pas Le français" en reprenant les paroles de D. Lehmann (cité par J-J Richer, 2008: 21); car, nous ne pouvons pas nier que , disposant de peu de temps, ces étudiants ne visent pas une formation académique en langue, comme à l'époque des langues de spécialité ¹, mais plus une bonne "rentabilité de la formation" (ibidem); ce qui leur crée une motivation professionnelle et/ ou sociale.

Conclusion

L'enjeu de cette démarche est d'expliquer l'efficacité des contenus que proposent les acteurs sur le terrain dans l'enseignement du français pour les filières scientifiques (sciences et technologies, biologie...). Si certains de nos enquêtés parlent d'un suivi "à la lettre" des contenus proposés par leurs administrations, ne serait-ce pas des contenus prédéfinis émanant des besoins récurrents des étudiants ? Une étude complémentaire serait intéressante d'aller au bout de la nôtre pour assouvir certaines questions qui sont restées sans réponses. Les difficultés que nous avons rencontrées en sont la raison.

Nous souhaitons dans ce cas que nos résultats soient un point de départ pour d'autres recherches qui se verraient aller plus loin:

- en touchant les autres spécialités que nous n'avons pas approchées;
- en joignant à notre étude une enquête par entretiens, où les discours collectés seraient analysés;
- ou en participant aux séances d'enseignement de la langue française pour des résultats plus satisfaisants.

Nous parlerons d'un enseignement du français à l'université selon des objectifs spécifiques. " Ces dire qu'il est le seul français qui est enseigné"². Nous faisons appel ici à L. Porcher et à M. Drouère (2003) qui se demande ce que "signifierait un enseignement sans objectifs spécifiques ?" (cité par Richer, 2008:15).

Par ailleurs, en nous fixons l'objectif de vérifier si les contenus enseignés répondent bien aux attentes des étudiants inscrits en L1 en filières scientifiques et techniques, nous pouvons, à la fin de ce travail conclure avec la nécessité de former des enseignants responsables des modules de français dans les domaines scientifiques, qui puissent élaborer des programmes d'études en partant des besoins spécifiques des étudiants.

Il serait encore plus intéressant de dispenser pour ces enseignements des sujets connaisseurs des terrains et de leurs exigences afin de pallier les manques qu'ont signalés nos enquêtés.

Notre recherche vise aussi à sensibiliser les étudiants et les enseignants aux enjeux de l'enseignement du français dans les filières scientifiques, et de susciter des réflexions sur les stratégies d'enseignement-apprentissage à appliquer; et sur les programmes d'enseignement actuels. Nous visons ainsi encourager des améliorations et des ajustements des contenus qui permettront aux étudiants de mieux maîtriser ladite langue dans leurs contextes spécifiques de

Conclusion

leurs domaines ou même ailleurs. D'où l'intérêt d'unir les travaux entre les spécialistes de ces filières et les enseignants de français au sein de notre département.

Enfin, l'objectif ultime de notre recherche est de favoriser une formation plus complète et plus équilibrée de nos étudiants, en veillant à ce que les compétences en français, qui est la langue d'enseignement de tous les autres modules durant tout leur cursus, soient en adéquation avec les exigences académiques et professionnelles de leurs domaines scientifiques respectifs

Bibliographie

Ouvrages :

- 1) A. Queffélec , Y. Derradji V. DebovD.Smaali-Dekdouk, Y. Cherrad-bencherfa « le français en Algérie lexique et dynamique des langues ».Ed Duculot. Bruxelles, 2002. PP 19-92.
- 2) Boukous, Ahmed, « Le questionnaire », in Calvet, L.-J. et Dumont P., (ed.), L'enquête sociolinguistique, Paris : Harmattan, (1999).p 15-24
- 3) DJ.Guerrid, « L'université Aujourd'hui ».Ed Oran, 1998. PP 8-9.
- 4) J.P Cuq, I. Gruca « cours de didactique de français langue étrangère Grenoble »: PUG, 2005.
- 5) J-M. MANGIANTE, C. PARPETTE. Le français sur objectif spécifique :de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours, Hachette (2004)
- 6) Oscar Valenzeula, « la didactique des langues étrangères et les processus d'enseignement d'apprentissage », Synergies Chili n°6. 2010. P76).

Dictionnaire :

- 1) J-P. CUQ (dir.), Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, 2003, p. 83.
- 2) J-P. CUQ (dir.), Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, 2003, pp. 109-110.
- 3) R.GALISSON/ D.COSTE, Dictionnaire de didactique des langues, Hachette, 1976

Articles

- 1) Mohamed Achouche, «La situation sociolinguistique en Algerie ».Langues et Migrations,Grenoble :Presses Université de Grenoble, 1981. P46
- 2) Gisèle Holtzer. Du français fonctionnel au français sur objectifs spécifiques. Le Français dans le monde. 2004
- 3) J-M. MANGIANTE. C.PARPETTE,. (Le Français sur Objectif Universitaire : de la maitrise linguistique aux compétences universitaires,) (2011).
- 4) J-Marc MANGIANTE, « français de spécialité ou français sur objectif spécifique : deux démarches didactiques distinctes », université d'Artois, 2006 :140)

Bibliographie

- 5) Lehmann parle d'un cursus en langue de spécialité incluant un parcours de formation longs avec langue académique suivi d'un "tronc commun de spécialité et enfin de la langue de spécialité" (J-J Richer, 2008)
- 6) SMITH B. O. « Toward a theory of teaching ». In A. A. BELLACK (dir.), Theory and research in teaching. New York: Teacherscollegepress, (1963). p. 1-10

Sites

- 1) Annuaire statistique année universitaire 2017/2018, Université « Mouloud MAMMERI » de Tizi-Ouzou
- 2) Enseignement du français dans les sections scientifiques et techniques universitaires en Algérie. EMILE serait-il une solution ? <https://doi.org/10.4000/ced.1936>
- 3) Canevas licence et Master, Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique.
- 4) Claude Cortier, Français langue d'enseignement universitaire: quelles compatibilités avec la didactique du FOS ? <https://doi.org/10.4000/rd.2619>
- 5) <https://fospourtoi.wordpress.com/fos/?fbclid=IwAR1bMdKd0Mo2cXRCKM5nI2SxrBkF7rjtCucBzu1e0JsmIVjdhEZDDtPngrM>

Revue :

- 1) Louis PORCHER, « Monsieur et le bec bunsen », in Etudes de linguistique appliquée, n23, 1976.P06.

Liste des figures et tableaux

Liste des figures

Figure : 01 Histogramme représentant les appréciations des niveaux des étudiants.....	28
Figure 02 : identification de besoins des étudiants	32
Figure 03 : la participation des étudiants en classe.....	33
Figure 04 : Proposez-vous des enseignements basés sur le lexique, la grammaire ou autre ?	35
Figure 05 : Les réponses des enseignants témoignent d'une présence moyennement	36
Figure 06 : Le remplacement du français par l'anglais à l'université.....	37

Liste des Tableaux

Tableau N° 01 : la distinction entre le FLS ET FOS	16
Tableau N°02 : le profil des enseignants :	23
Tableau 03 : représente la durée d'expérience de chaque enseignant	27
Tableau 04 : la suffisance du volume horaire	29
Tableau 05 : le nombre des enseignants qui font recours à d'autres langues... ..	29
Tableau 06 : le programme à suivre dans l'enseignement du français.....	30
Tableau 07 : l'élaboration du programme.....	30
Tableau 08 : l'objectif du module de français dans les filières scientifiques	31
Tableau 09 : L'outil d'identification des besoins.....	32
Tableau 10 : les méthodes d'enseignement.....	34
Tableau 11 : les moyens d'enseignement	34

Liste des figures et tableaux

Tableau 12 : la présence des étudiants en classe..... 35

Tableau 13 : Le remplacement du français par l'anglais à l'université..... 36

Table des matières

Remerciement

Dédicaces

Sommaire.

Introduction. 1

*Chapitre I : L'enseignement du français en Algérie : Histoire, statut et
contexte d'enseignement*

I. L'histoire du français en Algérie :	5
II. L'enseignement du français à l'université	6
1- L'histoire de l'université algérienne :	6
2- Le français à l'université algérienne	7
3. Les compétences à développer chez les étudiants scientifiques en langue française :	8
3.1. Vocabulaire scientifique	8
3.2. Compréhension écrite	8
3.3. Compréhension orale	9
3.4. Expression orale	9
3.5. Rédaction scientifique	9
3.6. Utilisation des TIC	9

*Chapitre II : Enseignement du français dans les universités
algériennes : FLS ou FOU/ FOS ?*

I. Les méthodologies d'enseignement du français	10
1. Le français langue étrangère :	10
2. Français de spécialité (FLS).....	10

Table des matières

3.	Français sur objectifs spécifiques (FOS) :	11
3.1.	Retour sur l'origine du FOS / son apparition :	11
3.2.	La démarche du FOS	12
3.2.1.	L'identification de la demande :	12
3.2.2	L'analyse des besoins :	13
3.2.3	La collecte des données :	13
3.2.4.	L'analyse des données :	14
3.2.5	L'élaboration des activités :	14
4.	Français sur objectif universitaire :	14
4.1.	La distinction entre le FOU et FOS :	15
5.	La différence entre le français sur objectifs spécifiques(FOS) et le français15 de spécialité (FLS) :	15
6.	Français scientifique et technique.....	16

Chapitre III : Enquête et analyse du questionnaire.

1.	Présentation du champ d'enquête :	18
2.	Les modules de français enseignés dans les filières scientifiques à l'UMMTO.....	20
2.1.	Techniques d'expression et de communication : (deux semestres).....	20
2.2.	Méthode de travail :	21
2.3.	Terminologie scientifique et expression écrite et orale (semestriel) :	22
2.4.	Profil des enseignants assurant ces modules de français :	23
2.5.	Déroulement de l'enseignement du module de français et le volume horaire :	23
2.5.1.	Le volume Horaire :	23

Table des matières

2.5.2. Déroulement de l'enseignement du module de français :.....	24
2.5.3. Le programme d'étude.....	24
2.5.3.1. Techniques de communication et d'expression (écrite et orale) :..	24
2.5.3.2. Méthode de travail :.....	25
2.5.4. Le programme du module Terminologie scientifiques et expression écrite et orale :.....	25
3. Présentation du questionnaire :.....	26
4. La durée de l'enquête et les difficultés rencontrées:.....	27
5. Analyse du questionnaire :	27
5.1. Depuis combien de temps assurez-vous cet enseignement du français dans votre département	27
5.2. Comment jugez-vous le profil d'entrée de vos étudiants en langue française ?.....	28
5.3. Quel est le volume horaire hebdomadaire du module de français ? Vous paraît-il suffisant ?.....	28
5.4. Est-ce que vous faites recours à d'autres langues durant vos cours ?	29
5.5. Avez-vous un programme à suivre dans votre enseignement du français ?	30
5.6. Participez-vous à l'élaboration de ce programme ?.....	30
5.7. Si oui, qu'avez-vous intégré comme contenu d'enseignement ?et pourquoi ?	30
5.8. Quel est le but du module de français pour la spécialité ?.....	31
5.9. Avez-vous essayé d'identifier les besoins de vos apprenants avant le lancement de ce programme ?.....	32
5.10. Comment les avez-vous identifiés ?	32

Table des matières

5.11. Comment vous jugez la participation des étudiants en classe durant ces cours ?.....	33
5.12. Votre méthode d'enseignement de base-t-elle sur (les éléments sur le tableau)? Pourquoi ce choix ?	34
5.13. Quels moyens utilisez-vous dans vos cours ?.....	34
5.14. Proposez-vous des enseignements basés :	35
5.15. Vos étudiants s'intéressent-ils à votre module (au cours) ? Pourquoi à votre avis ?.....	35
5.16. Pensez-vous que le français enseigné à l'université va disparaître avec l'arrivée de l'anglais.....	36
6. Les résultats du questionnaire :	37
Conclusion	40
Bibliographie	43
Liste des figures et tableaux	45
Table des matières	47
Annexes	

Annexes

Annexes

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

Université Mouloud MAMMARI, Tizi-Ouzou

Département de français

Questionnaire

Ce questionnaire est destiné aux enseignants assurant le module de français dans les filières scientifiques et techniques de l'UMMTO. L'objectif étant la collecte de notre corpus à analyser dans notre mémoire de fin d'études

Veillez répondre aux questions ci-dessous

❖ Dans que(s)l département(s) enseignez-vous ?

.....

Qualité : Permanent Vacataire

❖ Vous êtes titulaire d'un diplôme :

- En langue française - Autre

(Veillez préciser la spécialité)

Depuis combien de temps assurez-vous cet enseignement du français dans votre département ?

- 1 ans → 5ans 5ans → 10ans 10 ans → 15 ans

❖ Comment jugez-vous le profil d'entrée de vos étudiants en langue française ?

Bon Moyen Faible

❖ Quel est le volume horaire hebdomadaire du module de français ? Vous paraît-il suffisant ?.....

.....

❖ Le module du français est-il ? Semestriel annuel

Pourquoi ?.....

❖ Est-ce que vous faites recours à d'autres langues durant vos cours ?

Annexes

OUI

NON

Merci de justifier

❖ Avez-vous un programme à suivre dans votre enseignement du français ?

OUI

NON

❖ Participez-vous à l'élaboration de ce programme ?

OUI

NON

❖ Si oui, qu'avez-vous intégré comme contenu d'enseignement ? Et pourquoi ?

.....
.....

❖ Quel est le but du module de français pour la spécialité ?

- Pour s'exprimer en cours

- Pour comprendre les documents relatifs au domaine

- Pour communiquer entre eux

❖ Avez-vous essayé d'identifier les besoins de vos apprenants avant le lancement de ce programme ?

OUI

NON

❖ Comment les avez-vous identifiés ?

Par questionnaires

Par entretien

Autre

❖ Comment vous jugez la participation des étudiants en classe durant ces cours ?

Bonne

Moyenne

Faible

❖ Votre méthode d'enseignement se base-t-elle sur ?

Dictée

Polycopiés

Explication orale

❖ Pourquoi ce choix ?

Annexes

.....
.....

❖ **Quel moyen utilisez-vous dans vos cours ?**

- Le manuel scolaire de spécialité

- Les sites d'internet

- autres (Merci de préciser)

.....

❖ **Proposez vous des enseignements basés :**

Lexicales (terminologie)

Grammaticales Autres

.....

❖ **Vos étudiants s'intéressent-ils à votre module (au cours) ?**

OUI

NON

❖ **Pourquoi à votre avis ?**

.....
.....

❖ **Pensez vous que le français enseigne à l'université va disparaître avec l'arrivée de l'anglais**

.....
.....

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

Annexes

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
Université Mouloud MAMMERI, Tizi-Ouzou
Département de français

Questionnaire

Ce questionnaire est destiné aux enseignants assurant le module de français dans les filières scientifiques et techniques de l'UMMTO. L'objectif étant la collecte de notre corpus à analyser dans notre mémoire de fin d'études

Veillez répondre aux questions ci-dessous

❖ Dans que(s) département(s) enseignez-vous ?

..... Département Ingénieur informatique

Qualité : Permanent Vacataire

❖ Vous êtes titulaire d'un diplôme :

- En langue française - Autre

(Veillez préciser la spécialité)

Depuis combien de temps assurez-vous cet enseignement du français dans votre département ?

- 1 ans → 5ans 5ans → 10ans 10 ans → 15 ans

❖ Comment jugez-vous le profil d'entrée de vos étudiants en langue française ?

Bon Moyen Faible

❖ Quel est le volume horaire hebdomadaire du module de français ? Vous paraît-il suffisant ?..... 3h suffisant

❖ Le module du français est-il ? Semestriel annuel

Pourquoi ?..... suivant le programme remet par l'administration

❖ Est-ce que vous faites recours à d'autres langues durant vos cours ?

OUI NON

Merci de justifier Oui par fois

❖ Avez-vous un programme à suivre dans votre enseignement du français ?

OUI NON

❖ Participez-vous à l'élaboration de ce programme ?

OUI NON

❖ Si oui, qu'avez-vous intégré comme contenu d'enseignement ? Et pourquoi ?

.....
.....
.....

Annexes

❖ Quel est le but du module de français pour la spécialité ?

- Pour s'exprimer en cours

- Pour comprendre les documents relatifs au domaine

- Pour communiquer entre eux

❖ Avez-vous essayé d'identifier les besoins de vos apprenants avant le lancement de ce programme ?

OUI

NON

❖ Comment les avez-vous identifiés ?

Par questionnaires

Par entretien

Autre

❖ Comment vous jugez la participation des étudiants en classe durant ces cours ?

Bonne

Moyenne

Faible

❖ Votre méthode d'enseignement se base-t-elle sur ?

Dictée

Polycopiés

Explication orale

❖ Pourquoi ce choix ?

Notre objectif générale est de écrire, comprendre et expliquer les notions fondamentales

❖ Quel moyen utilisez-vous dans vos cours ?

- Le manuel scolaire de spécialité

- Les sites d'internet

- autres (Merci de préciser)

❖ Proposez vous des enseignements basés :

Lexicales (terminologie)

Grammaticales

Autres

la technique de communication

❖ Vos étudiants s'intéressent-ils à votre module (au cours) ?

OUI

NON

❖ Pourquoi à votre avis ?

car pendant le cours et TD Technique d'expression orale arrive l'étudiant de prendre la parole et exprimer librement

❖ Pensez vous que le français enseigné à l'université va disparaître avec l'arrivée de l'anglais

Oui, mais j'ai peur le contraire

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

Annexes

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
Université Mouloud MAMMARI, Tizi-Ouzou
Département de français

Questionnaire

Ce questionnaire est destiné aux enseignants assurant le module de français dans les filières scientifiques et techniques de l'UMMTO. L'objectif étant la collecte de notre corpus à analyser dans notre mémoire de fin d'études

Veillez répondre aux questions ci-dessous

❖ Dans que(s) département(s) enseignez-vous ?

Département de Sciences Technologies Appliquées

Qualité : Permanent Vacataire

❖ Vous êtes titulaire d'un diplôme :

- En langue française - Autre

(Veillez préciser la spécialité) Diplôme en Génie Civil spécialité Structures

Depuis combien de temps assurez-vous cet enseignement du français dans votre département ?

- 1 ans → 5ans 5ans → 10ans 10 ans → 15 ans

❖ Comment jugez-vous le profil d'entrée de vos étudiants en langue française ?

Bon Moyen Faible

❖ Quel est le volume horaire hebdomadaire du module de français ? Vous paraît-il suffisant ? 1h30 / semaine

❖ Le module de français est-il ? Semestriel annuel

Pourquoi ? Suivant le programme ministériel

❖ Est-ce que vous faites recours à d'autres langues durant vos cours ?

OUI NON

Merci de justifier Oui parfois, dans le cas où l'étudiant n'arrive pas à comprendre l'idée.

❖ Avez-vous un programme à suivre dans votre enseignement de français ?

OUI NON

❖ Participez-vous à l'élaboration de ce programme ?

OUI NON

❖ Si oui, qu'avez-vous intégré comme contenu d'enseignement ? Et pourquoi ?

La prise de notes Technique de résumé Synthèse de document
Parce que je trouve que c'est dans l'intérêt de l'étudiant de savoir comment prendre des notes dans le cours, savoir faire un résumé et faire une synth des documents consultés afin de préparer un compte rendu ou un exposé.

Annexes

- ❖ Quel est le but du module de français pour la spécialité ?
- Pour s'exprimer en cours
 - Pour comprendre les documents relatifs au domaine
 - Pour communiquer entre eux
- ❖ Avez-vous essayé d'identifier les besoins de vos apprenants avant le lancement de ce programme ?

OUI

NON

- ❖ Comment les avez-vous identifiés ?

Par questionnaires

Par entretien

Autre

- ❖ Comment vous jugez la participation des étudiants en classe durant ces cours ?

Bonne

Moyenne

Faible

- ❖ Votre méthode d'enseignement se base-t-elle sur ?

Dictée

Polycopiés

Explication orale

- ❖ Pourquoi ce choix ?

Explication orale pour le (lancement) début du cours, faire un débat puis écrire les exemples sur le tableau. Ensuite faire la dictée du cours aux étudiants.

- ❖ Quel moyen utilisez-vous dans vos cours ?

- Le manuel scolaire de spécialité

- Les sites d'internet

- autres (Merci de préciser) Des ouvrages

- ❖ Proposez-vous des enseignements basés :

Lexicales (terminologie)

Grammaticales

Autres

Méthodologie de la rédaction et la langue française (techniques).

- ❖ Vos étudiants s'intéressent-ils à votre module (au cours) ?

OUI

NON

- ❖ Pourquoi à votre avis ?

Ils trouvent que c'est le module le plus facile.

- ❖ Pensez-vous que le français enseigné à l'université va disparaître avec l'arrivée de l'anglais

oui, Malheureusement. Parce qu'ils vont s'intéresser plus à l'anglais afin de la maîtriser.

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

Résumé

Notre travail de recherche s'est concentré sur l'enseignement du français dans les départements scientifiques : ST (Sciences et Technologies), biologie, informatique, géologie, mathématiques-informatique et génie mécanique de l'Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou. Notre objectif étant de voir quelles sont les contenus d'enseignement du français dans ces départements.

Pour pouvoir répondre à nos interrogations, nous avons procédé à une enquête par questionnaires que nous avons distribués aux enseignants assurant ces enseignements du français dans leurs départements respectifs.

En effet, les enquêtés qui se sont prêtés à notre étude affirment, à travers leurs réponses, utiliser différentes stratégies d'enseignement : selon les besoins spécifiques de leurs disciplines respectives, ils assoient un contenu fondé sur un enseignement de la terminologie scientifique spécifique à chacun des domaines pris pour étude.

Mots Clés : FOU, FOS, L'enseignement, FLS, Contenus d'enseignements